

▶ FFB62700PW
FFB62700PM

CS	Návod k použití	2
	Myčka nádobí	
HU	Használati útmutató	24
	Mosogatógép	
SK	Návod na používanie	48
	Umývačka	

USER MANUAL



AEG

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	2
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
3. POPIS SPOTŘEBIČE.....	6
4. OVLÁDACÍ PANEL.....	7
5. PROGRAMY.....	8
6. NASTAVENÍ.....	9
7. FUNKCE.....	12
8. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.....	13
9. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	14
10. TIPY A RADY.....	15
11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	17
12. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ.....	19
13. TECHNICKÉ INFORMACE.....	22

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.aeg.com/webselfservice



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.registreaeg.com



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.aeg.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.
Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.
Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

 Upozornění / Důležité bezpečnostní informace

 Všeobecné informace a rady

 Poznámky k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenes

odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku tří až osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Prací prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Jsou-li dvířka spotřebiče otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Hodnota provozního tlaku vody (minimální a maximální) musí být mezi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa).
- Dodržujte maximální počet 15 jídelních souprav.

- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Příbory vkládejte do košíčku ostrou špičkou dolů nebo je vložte vodorovně do zásuvky na příbory ostrou hranou dolů.
- Nenechávejte spotřebič s otevřenými dvířky bez dozoru, aby na ně nedopatřením někdo nestoupl.
- Před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte vysokotlaký proud vody nebo páru.
- Pokud má spotřebič větrací otvory umístěné vespod, nesmí být zakryté např. kobercem.
- Spotřebič musí být připojen k vodovodnímu potrubí pomocí nové dodané soupravy hadic. Neinstalujte již jednou použitou soupravu hadic znovu.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2.1 Instalace



VAROVÁNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Neinstalujte nebo nepoužívejte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0 °C.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.

2.2 Připojení k elektrické síti



VAROVÁNÍ!

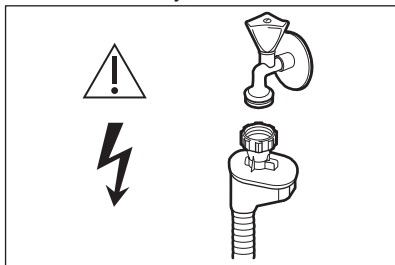
Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Jestliže potřebujete vyměnit přívodní kabel, musí výměnu provést námi autorizované servisní středisko.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.

- Neodpoujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.
- Pouze pro Velkou Británii a Irsko. Spotřebič je vybaven 13A síťovou zástrčkou. Je-li nutné vyměnit pojistku v síťové zástrčce, použijte výhradně 13A pojistku ASTA (BS 1362).

2.3 Vodovodní přípojka

- Dbejte na to, abyste hadice nepoškodili.
- Před připojením spotřebiče k novým hadicím nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány, nebo tam, kde byly prováděny opravy či instalována nová zařízení (vodoměry apod.), nechte vodu na několik minut odtéct, dokud nebude čistá.
- Ujistěte se, že při prvním použití spotřebiče ani po něm nedošlo k viditelnému úniku vody.
- Přívodní hadice s opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním síťovým kabelem.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečné napětí.

- Jestliže se přívodní hadice poškodí, okamžitě zavřete vodovodní kohoutek a vytáhněte síťovou zástrčku ze

zásuvky. Zkontaktujte autorizované servisní středisko, aby vám přívodní hadice byla vyměněna.

2.4 Použití spotřebiče

- Na otevřená dvířka si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.
- Mycí prostředky pro myčky jsou nebezpečné. Řiďte se bezpečnostními pokyny uvedenými na balení mycího prostředku.
- Nepijte ani si nehrajte s vodou ve spotřebiči.
- Nádobí ze spotřebiče nevyjímejte, dokud se nedokončí program. Na nádobí může zůstat trochu mycího prostředku.
- Pokud během probíhajícího programu otevřete dvířka spotřebiče, může dojít k uvolnění horké páry.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.

2.5 Obsluha

- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

2.6 Likvidace

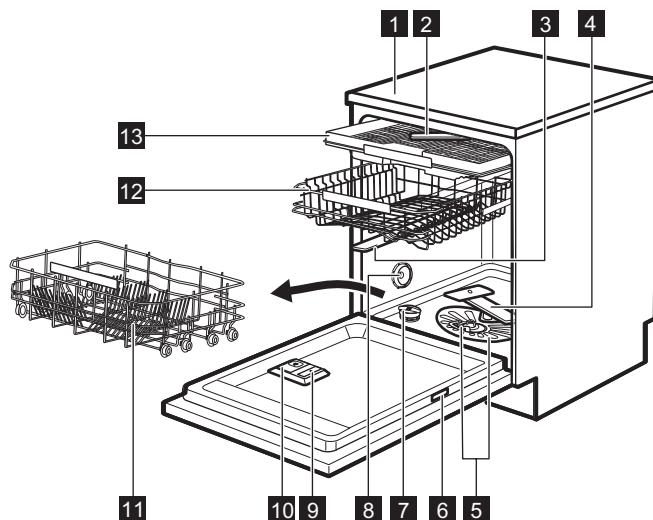


VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

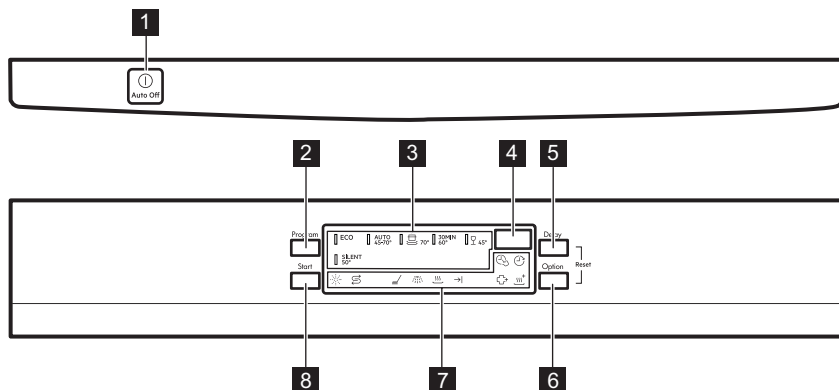
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.
- Odstraňte dveřní západku, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

3. POPIS SPOTŘEBIČE



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Horní deska | 8 Větrací otvor |
| 2 Nejvyšší ostříkovací rameno | 9 Dávkovač leštidla |
| 3 Horní ostříkovací rameno | 10 Dávkovač mycího prostředku |
| 4 Dolní ostříkovací rameno | 11 Dolní koš |
| 5 Filtry | 12 Horní koš |
| 6 Typový štítek | 13 Příhrádka na příbory |
| 7 Zásobník na sůl | |

4. OVLÁDACÍ PANEL





- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1 Tlačítko Zap/Vyp | 6 Option tlačítko |
| 2 Program tlačítko | 7 Kontrolky |
| 3 Kontrolky programů | 8 Start tlačítko |
| 4 Displej | |
| 5 Delay tlačítko | |

4.1 Kontrolky

Kontrolka	Popis
	Fáze mytí. Rozsvítí se, když probíhá mycí nebo oplachovací fáze.
	Oplachovací fáze. Rozsvítí se během oplachovací fáze.
	Fáze sušení. Rozsvítí se během fáze sušení.
	Kontrolka konce programu.
	Kontrolka TimeSaver.
	Kontrolka XtraDry.
	Kontrolka stavu leštidla. Nikdy v průběhu programu nesvítí.
	Kontrolka množství soli. Nikdy v průběhu programu nesvítí.
	Kontrolka Delay.
	Kontrolka ExtraHygiene.

5. PROGRAMY

Pořadí programů v tabulce nemusí odrážet jejich pořadí na ovládacím panelu.

Program	Stupeň zašpinění Druh náplně	Fáze programu	Funkce
ECO ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Normálně zašpiněné • Nádobí a příbory 	<ul style="list-style-type: none"> • Předmytí • Mytí 50 °C • Oplachy • Sušení 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • XtraDry
AUTO ²⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Vše • Nádobí, příbory, hrnce a pánve 	<ul style="list-style-type: none"> • Předmytí • Mytí od 45 °C do 70 °C • Oplachy • Sušení 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • XtraDry
 ³⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Velmi zašpiněné • Nádobí, příbory, hrnce a pánve 	<ul style="list-style-type: none"> • Předmytí • Mytí 70 °C • Oplachy • Sušení 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • TimeSaver • XtraDry
 ⁴⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Normálně nebo lehce zašpiněné • Křehké nádobí a sklo 	<ul style="list-style-type: none"> • Mytí 45 °C • Oplachy • Sušení 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry
30MIN ⁵⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Čerstvě zašpiněné • Nádobí a příbory 	<ul style="list-style-type: none"> • Mytí 60 °C • Oplachy 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • XtraDry
SILENT ⁶⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Normálně zašpiněné • Nádobí a příbory 	<ul style="list-style-type: none"> • Předmytí • Mytí 50 °C • Oplachy • Sušení 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry

¹⁾ Tento program nabízí nejušpornější spotřebu vody a energie při mytí normálně zašpiněného nádobí a příborů. Jedná se o standardní program pro zkušebny.

²⁾ Spotřebič zjistí stupeň zašpinění a množství nádobí v koších. Automaticky pak nastaví teplotu a množství vody a také délku mytí.



³⁾ Tento program slouží k mytí silně zašpiněného nádobí pomocí vysokého tlaku vody při vysoké teplotě.

⁴⁾ Tento program reguluje teplotu vody tak, aby zajišťoval speciální péči o křehké, zejména skleněné, nádobí.

⁵⁾ Tento program slouží k mytí náplně nebo poloviční náplně čerstvě nebo lehce zašpiněného nádobí za krátkou dobu.

⁶⁾ Jedná se o nejtichší program. Čerpadlo pracuje při velmi nízkých otáčkách, aby se snížila hlučnost spotřebiče. Díky nízkým otáčkám trvá tento program déle.

5.1 Údaje o spotřebě

Program ¹⁾	Voda (l)	Energie (kWh)	Délka (min)
ECO	11	0.950	235
AUTO	8 - 15	0.7 - 1.7	46 - 170
	12.5 - 14.5	1.4 - 1.7	170 - 190
	12 - 14	0.8 - 1.0	82 - 92
30MIN	10	0.9	30
SILENT	12 - 13	1.1 - 1.3	230 - 250

¹⁾ Hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu, na zvolených funkcích a na množství nádobí.

5.2 Informace pro zkušební

Chcete-li získat potřebné informace k provádění testu výkonnosti (např. podle normy EN60436), zašlete e-mail na adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Ve vaší žádosti uveďte výrobní číslo (PNC) uvedené na typovém štítku.

V souvislosti s jakýmkoli dalšími dotazy ohledně vaší myčky nádobí si přečtěte servisní příručku dodanou s vaším spotřebičem.

6. NASTAVENÍ

6.1 Režim volby programu a uživatelský režim

Když se spotřebič nachází v režimu volby programu, je možné nastavit program a přejít do uživatelského režimu.

Nastavení dostupná v uživatelském režimu:

- Stupeň změkčovače vody v závislosti na tvrdosti vody.
- Zapnutí nebo vypnutí signalizace prázdného dávkovače leštidla.
- Množství leštidla dle požadovaného dávkování.
- Zapnutí nebo vypnutí funkce AirDry.

Spotřebič uchovává uložená nastavení a není proto nutné je před každým programem konfigurovat znovu.

Jak nastavit režim volby programu

Spotřebič se nachází v režimu volby programu, když bliká kontrolka programu **ECO** a na displeji se zobrazuje délka programu.


Po zapnutí se spotřebič v rámci výchozího nastavení nachází v režimu volby programu. Pokud tomu tak není, nastavte režim volby programu takto:

Současně stiskněte a podržte **Delay** a **Option**, dokud se spotřebič nepřepne do režimu volby programu.

Jak aktivovat uživatelský režim

Ujistěte se, že je spotřebič v režimu volby programu.

Do uživatelského režimu přejdete současným stisknutím a podržením

tlačítek **Delay** a **Option**, dokud nezačnou blikat kontrolky **ECO**, **AUTO**,  a **30MIN** s prázdným displejem.

6.2 Změkčovač vody

Změkčovač vody odstraňuje z přiváděné vody minerály a soli, které by mohly mít škodlivé nebo nežádoucí účinky na výsledky mytí nebo na spotřebič.

Tvrdość vody

Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°fH)	mmol/l	Clarkovy stupně	Nastavení změkčovače vody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Nastavení z výroby.

2) Při tomto stupni sůl nepoužívejte.

Bez ohledu na použitý typ mycího prostředku nastavte správný stupeň změkčovače vody, který udrží ukazatel doplnění soli zapnutý.



Kombinované mycí tablety obsahující sůl nejsou dostatečně účinné, aby změkčily tvrdou vodu.


Jak nastavit stupeň změkčovače vody

Ujistěte se, že je spotřebič v uživatelském režimu.

1. Stiskněte **Program**.

Čím je obsah těchto minerálů vyšší, tím je voda tvrdší. Tvrdość vody se označuje v ekvivalentních stupních tvrdości.

Změkčovač by měl být nastaven podle tvrdości vody v místě vašeho bydliště. Tvrdość vody v místě vašeho bydliště zjistíte u místního vodárenského podniku. K zajištění dobrých výsledků mytí je důležité nastavit správný stupeň změkčovače vody.

- Kontrolky **AUTO**,  a **30MIN** zhasnou.
 - Kontrolka **ECO** stále bliká.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení: např. **5 L** = stupeň 5.
2. Opakovaným stisknutím **Program** změňte nastavení.
 3. Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka Zap/Vyp.

6.3 Signalizace prázdného dávkovače leštidla




Leštidlo pomáhá usušit nádoby bez šmouh a skvrn. Leštidlo se automaticky uvolňuje během horké oplachovací fáze.

Je-li komora dávkovače leštidla prázdná, kontrolka dávkovače leštidla se rozsvítí a signalizuje, že je nutné leštidlo doplnit. Pokud jsou výsledky sušení uspokojivé, když používáte pouze kombinované tablety, lze vypnout signalizaci prázdného dávkovače leštidla. Pro nejlepší sušící výkon však vždy použijte leštidlo.

Používáte-li standardní mycí prostředek nebo kombinované tablety bez leštidla, signalizaci prázdného dávkovače leštidla pomocí kontrolky zapněte.

Jak vypnout signalizaci prázdného dávkovače leštidla

Ujistěte se, že je spotřebič v uživatelském režimu.

1. Stiskněte **Start**.
 - Kontrolky **ECO**,  a **30MIN** zhasnou.
 - Kontrolka **AUTO** stále bliká.
 - Na displeji se zobrazí aktuální nastavení.
 -  d = signalizace prázdného dávkovače leštidla je vypnutá.
 -  d = signalizace prázdného dávkovače leštidla je zapnutá.
2. Stisknutím **Start** změňte nastavení.
3. Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka Zap/Vyp.

6.4 Množství leštidla

Požadované množství leštidla lze nastavit od stupně 1 (nejmenší množství) po stupeň 6 (největší množství). Při stupni 0 je dávkovač vypnutý a leštidlo není vypouštěno.

Nastavení z výroby: stupeň 4.

Jak nastavit množství leštidla

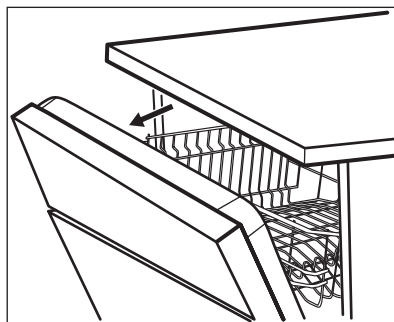
Ujistěte se, že je spotřebič v uživatelském režimu.

1. Stiskněte **Delay**.
 - Kontrolky **ECO**, **AUTO** a **30MIN** zhasnou.
 - Kontrolka  stále bliká.

- Na displeji se zobrazí aktuální nastavení: např. **4A** = stupeň 4.
 - Stupně použití leštidla jsou v rozmezí od 0A do 6A, kde stupeň 0A znamená, že leštidlo se nepoužije.
2. Opakovaným stisknutím **Delay** změňte nastavení.
 3. Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka Zap/Vyp.

6.5 AirDry

Funkce AirDry zlepšuje výsledky sušení při menší spotřebě energie.




Během fáze sušení se dvířka automaticky otevrou a zůstanou otevřená.



POZOR!

Nepokoušejte se zavřít dvířka spotřebiče po dobu dvou minut po automatickém otevření. Spotřebič by se mohl poškodit. Pokud poté dvířka zavřete na další tři minuty, probíhající program se ukončí.

Funkce AirDry se automaticky zapne u všech programů s výjimkou  (jsou-li k dispozici).

Chcete-li dosáhnout lepších výsledků sušení, viz funkce XtraDry nebo zapněte funkci AirDry.






POZOR!
Pokud mají ke spotřebiči přístup děti, doporučuje se funkci AirDry vypnout, protože otevření dvířek může představovat nebezpečí.

Jak vypnout AirDry

Ujistěte se, že je spotřebič v uživatelském režimu.

1. Stiskněte **Option**.

- Kontrolky **ECO, AUTO** a  zhasnou.
- Kontrolka **30MIN** stále bliká.
- Na displeji se zobrazí aktuální nastavení.
 -  = funkce AirDry je vypnutá.
 -  = funkce AirDry je zapnutá.

2. Stisknutím **Option** změňte nastavení.
3. Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka Zap/Vyp.

7. FUNKCE



Před spuštěním programu je nutné pokaždé navolit požadované funkce. Během spuštěného programu již není možné funkce vypnout či zapnout.



Tlačítko Option přepíná mezi dostupnými funkcemi a jejich možnými kombinacemi.



Ne všechny funkce jsou vzájemně slučitelné. Pokud zvolíte neslučitelné funkce, spotřebič automaticky jednu nebo více z nich vypne. Svítí pouze ukazatele těch funkcí, které jsou stále zapnuty.



Pokud tuto funkci nelze s daným programem použít, příslušná kontrolka nesvítí nebo bude několik sekund rychle blikat a poté zhasne.



Zapnuté funkce mohou mít vliv na spotřebu vody a energie a také na délku programu.

7.1 XtraDry

Zapnutím této funkce zlepšíte sušící výkon.

XtraDry je trvalá funkce pro všechny programy kromě **ECO**. Automaticky se


zapne pro příští programy. Tuto konfiguraci lze kdykoli změnit.



Při každém spuštění funkce **ECO** je funkce XtraDry vypnutá a je nutné ji zvolit ručně.

Zapnutím funkce XtraDry vypnete funkci TimeSaver a obráceně.

Jak zapnout funkci XtraDry

Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka .
Na displeji se zobrazí aktualizovaná délka programu.

7.2 TimeSaver


Funkce TimeSaver umožňuje zkrátit délku zvoleného programu o přibližně 50%.

Výsledky mytí jsou stejné jako u normální délky programu. Výsledky sušení se mohou snížit.

Tato funkce zvyšuje tlak a teplotu vody. Mycí a sušící fáze jsou kratší.

Funkce TimeSaver je ve výchozím nastavení vypnutá, ale je možné ji zapnout ručně. Tuto funkci nelze kombinovat s funkcí XtraDry.

Jak zapnout funkci TimeSaver

Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka .


Na displeji se zobrazí aktualizovaná délka programu.

7.3 ExtraHygiene

Tato funkce zajišťuje lepší hygienické výsledky tak, že během poslední

oplachovací fáze zůstane teplota na hodnotě 70 °C po dobu nejméně 10 minut.

Jak zapnout funkci ExtraHygiene

Stiskněte **Option**, dokud se nerozsvítí kontrolka .

Na displeji se zobrazí aktualizovaná délka programu.

8. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. **Ujistěte se, zda aktuální stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vaší vody. Pokud ne, nastavte stupeň změkčovače vody.**
2. Naplňte zásobník na sůl.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otevřete vodovodní kohoutek.
5. Spusťte program k odstranění všech možných zbytků uvnitř spotřebiče. Nepoužívejte mycí prostředek a nevkládejte nic do košů.

Po spuštění programu může spotřebiči trvat až pět minut, než se zregeneruje pryskyřice ve změkčovači vody. Během této chvíle spotřebič vypadá, že nepracuje. Mycí fáze se spustí až po dokončení této procedury. Tato procedura se pravidelně opakuje.

8.1 Zásobník na sůl



POZOR!

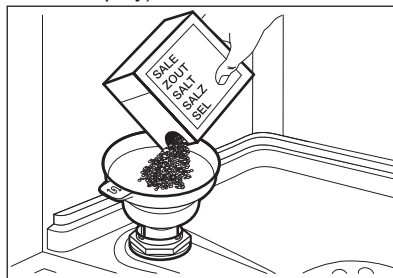
Používejte výhradně hrubou sůl určenou pro myčky. Jemná sůl zvyšuje riziko koroze.

Sůl se používá k regeneraci pryskyřice ve změkčovači vody a k zajištění dobrých mycích výsledků při každodenním používání.

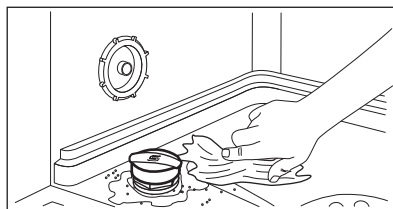
Jak doplnit zásobník na sůl

1. Otočením víčka proti směru hodinových ručiček otevřete zásobník na sůl.
2. Do zásobníku na sůl nalijte 1 l vody (pouze při prvním plnění).

3. Naplňte zásobník solí (dokud není zcela plný).



4. Opatrně zatřeste trychtýřem, aby se dovnitř dostala poslední zrnka.
5. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.



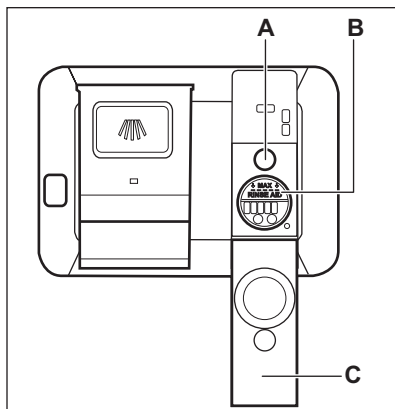
6. Zavřete zásobník na sůl otočením jeho víčka po směru hodinových ručiček.



POZOR!

Při plnění může ze zásobníku na sůl unikat voda nebo sůl. Po doplnění soli do zásobníku ihned spusťte nejkratší program jako prevenci před korozí. Do košů nevkládejte žádné nádoby.

8.2 Jak plnit dávkovač leštidla



POZOR!

Používejte pouze leštidlo pro myčky nádobí.

1. Otevřete víčko (C).
2. Doplníte dávkovač leštidla (B), dokud kapalina nedosáhne hladiny „MAX“.
3. Rozlité leštidlo setřete savým hadříkem, aby se netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete víčko. Ujistěte se, že víčko zaklapne zpět.



Dávkovač leštidla doplňte, když ukazatel leštidla (A) zesvítí.

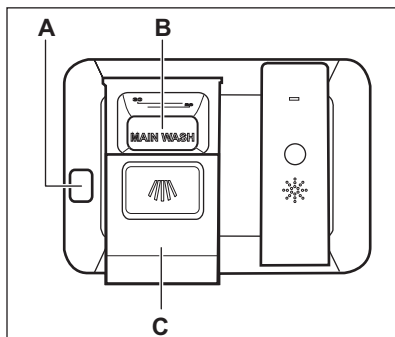
9. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

1. Otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič.

Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu volby programu.

- Pokud kontrolka stavu soli svítí, doplňte zásobník na sůl.
 - Pokud kontrolka stavu leštidla svítí, doplňte dávkovač leštidla.
3. Naplňte koše.
 4. Přidejte mycí prostředek.
 5. Nastavte a spusťte správný program pro daný druh náplně a stupeň znečištění.

9.1 Použití mycího prostředku



POZOR!

Používejte pouze mycí prostředek pro myčky nádobí.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (A) a otevřete víko (C).
2. Mycí prostředek či tabletu vložte do komory (B).
3. Pokud má program fázi předmytí, naneste na vnitřní stranu dvířek spotřebiče trochu mycího prostředku.
4. Zavřete víko. Ujistěte se, že víko zaklapne zpět.


9.2 Nastavení a spuštění programu

Spuštění programu

1. Stisknutím tlačítka Zap/Vyp zapněte spotřebič. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu volby programu a dvířka jsou zavřená.
2. Opakovaně stiskněte tlačítko **Program**, dokud se nerozsvítí kontrolka požadovaného programu. Na displeji se zobrazí délka programu.
3. Nastavte použitelné funkce.
4. Stiskněte **Start** ke spuštění programu.

- Kontrolka právě probíhající fáze se rozsvítí.
- Délka programu se začne snižovat v krocích po jedné minutě.

Spuštění programu s odloženým startem


1. Nastavte program.
2. Opakovaně stiskněte **Delay**, dokud se na displeji nezobrazí čas odloženého startu, který chcete nastavit (1 – 24 hodin).
3. Stiskněte **Start** k zahájení odpočtu.
 - Kontrolka  svítí.
 - Zbývající čas se bude odečítat v hodinách. Poslední hodina se zobrazuje v minutách.

Po dokončení odpočtu se program spustí a rozsvítí se kontrolka probíhající fáze.

Kontrolka  nesvítí.

Otevření dvířek za chodu spotřebiče

Pokud otevřete dvířka během probíhajícího programu, spotřebič přeruší svůj chod. Může to mít vliv na spotřebu energie a délku programu. Když dvířka opět zavřete, bude spotřebič pokračovat od okamžiku přerušování.

-  Pokud dvířka otevřete během sušicí fáze na déle než 30 sekund, probíhající program se ukončí. Jsou-li dvířka otevřena prostřednictvím funkce AirDry, k tomuto nedojde.

Zrušení odloženého startu během jeho odpočítávání

Když zrušíte odložený start, musíte opět nastavit program a jeho funkce.


Současně stiskněte a podržte **Delay** a **Option**, dokud se spotřebič nepřepne do režimu volby programu.

Zrušení programu

Současně stiskněte a podržte **Delay** a **Option**, dokud se spotřebič nepřepne do režimu volby programu.

Před spuštěním nového programu zkontrolujte, zda je v dávkovači mycí prostředek.

Konec programu

Po dokončení programu se na displeji zobrazí 0:00 a rozsvítí se kontrolka . Žádná tlačítka kromě tlačítka Zap/Vyp nesvítí.

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp nebo vyčkejte, až funkce Auto Off automaticky vypne spotřebič. Pokud jste otevřeli dvířka před zapnutím Auto Off, spotřebič se automaticky vypne.
2. Zavřete vodovodní kohoutek.

Funkce Auto Off

Tato funkce snižuje spotřebu energie automatickým vypnutím nepracujícího spotřebiče.

Funkce se spustí:

- Po pěti minutách po dokončení programu.
- Po pěti minutách, kdy nebyl spuštěn žádný program.

10. TIPY A RADY

10.1 Obecné informace

Následující rady zajistí optimální výsledky mytí a sušení při každodenním používání a také pomohou chránit životní prostředí.

- Z nádoby odstraňte větší zbytky jídla, které dejte do odpadu.
- Nádobí neoplachujte ručně. V případě potřeby nastavte program s fází předmytí.
- Vždy využijte celý objem košů.

- Ujistěte se, že se kusy nádobí v koších nedotýkají nebo nepřekrývají. Pouze tak se voda zcela dostane k nádobí a umyje ho.
- Můžete používat odděleně mycí prostředek, leštidlo a sůl nebo můžete používat kombinované tablety (např. „Vše v 1“). Řiďte se pokyny na balení.
- Nastavte program pro daný druh náplně a stupeň zašpinění. Program **ECO** nabízí nejspornější spotřebu vody a energie.

10.2 Použití soli, leštidla a mycího prostředku

- Použijte pouze sůl, leštidlo a mycí prostředek určený pro myčky nádobí. Jiné výrobky by mohly spotřebič poškodit.
- V oblastech s tvrdou nebo velmi tvrdou vodou doporučujeme k dosažení nejlepších výsledků mytí a sušení používat samostatný mycí prostředek (prášek, gel, tablety bez doplňujících činidel), leštidlo a sůl odděleně.
- Nejméně jednou měsíčně spusťte spotřebič za použití čistícího prostředku, který je vhodný pro tento konkrétní účel.
- Mycí tablety se u krátkých programů zcela nerozpustí. Abyste zabránili usazování zbytků mycího prostředku na nádobí, doporučujeme používat tablety s dlouhými programy.
- Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné. Řiďte se pokyny na balení mycího prostředku.

10.3 Co dělat, pokud chcete přestat používat mycí tablety

Než začnete odděleně používat mycí prostředek, sůl a leštidlo, proveďte následující postup.

1. Nastavte nejvyšší stupeň změkčovače vody.
2. Ujistěte se, že je zásobník na sůl a dávkovač leštidla plný.
3. Nastavte nejkratší program s oplachovací fází. Nepoužívejte mycí prostředek a nevládejte nic do košů.

4. Po dokončení programu nastavte změkčovač vody na stupeň tvrdosti vody v místě vašeho bydliště.
5. Seřídte dávkování leštidla.
6. Zapněte signalizaci prázdného dávkovače leštidla.

10.4 Plnění košů

- Spotřebič používejte pouze k mytí nádobí, které lze mýt bezpečně v myčce.
- Nemyjte ve spotřebiči předměty vyrobené ze dřeva, rohoviny, hliníku, mědi nebo cínu.
- Nemyjte ve spotřebiči předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte větší zbytky jídla.
- Nádobí s připáleným jídlem před mytím ve spotřebiči namočte.
- Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
- Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Dbejte na to, aby se jednotlivé kusy nádobí nehybaly.
- Malé kusy nádobí a přibory vložte do přihrádky na přibory.
- Před spuštěním programu zkontrolujte, zda se ostříkovací ramena mohou volně otáčet.

10.5 Před spuštěním programu

Před spuštěním zvoleného programu se ujistěte, že:

- Filtry jsou čisté a správně nainstalované.
- Víčko zásobníku na sůl je dotažené.
- Ostříkovací ramena nejsou zanesená.
- Je doplněno dostatečné množství soli a leštidla (pokud nepoužíváte kombinované mycí tablety).
- Rozmístění nádobí v koších je správné.
- Program je vhodný pro daný druh náplně a stupeň zašpinění.
- Používá se správné množství mycího prostředku.

10.6 Vyprazdňování košů

1. Nádobí před vyjmutím z myčky nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji poškodí.
2. Nejprve vyprázdněte dolní koš a teprve poté horní.



Po dokončení programu může na vnitřních plochách spotřebiče stále zůstat voda.

11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ!

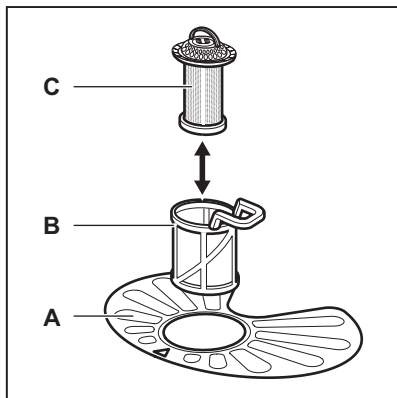
Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



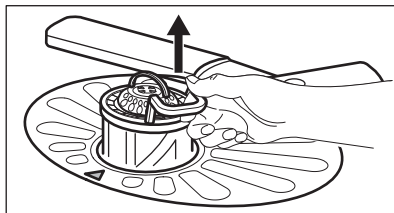
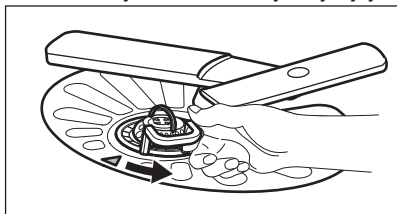
Zanesené filtry a ucpaná ostřikovací ramena snižují výsledky mytí. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby je vyčistěte.

11.1 Čištění filtrů

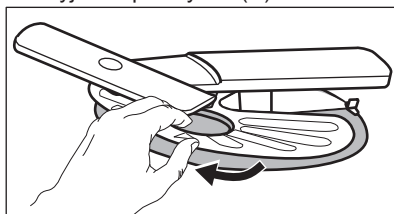
Systém filtru se skládá ze tří částí.



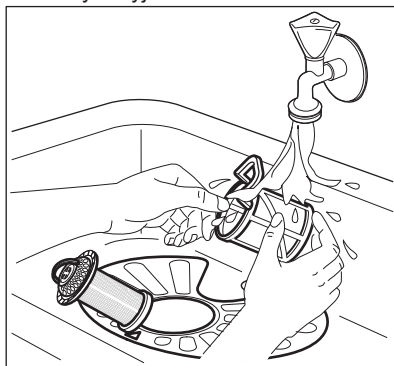
1. Otočte filtrem (B) proti směru hodinových ručiček a vyndejte jej.



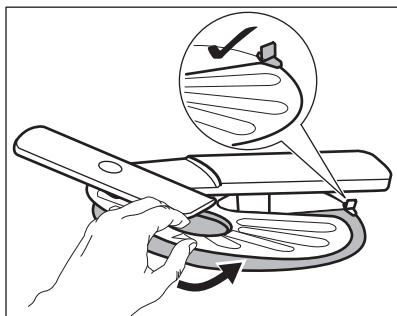
2. Vyndejte filtr (C) z filtru (B).
3. Vyměňte plochý filtr (A).



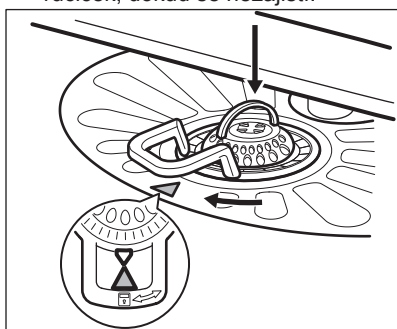
4. Filtry omyjte.



5. Zkontrolujte, zda ve sběrné jínce nebo kolem ní nejsou žádné zbytky jídel a nečistot.
6. Vložte zpět plochý filtr (A). Ujistěte se, že je správně umístěn pod dvěma vodicími drážkami.



7. Sestavte filtry (B) a (C).
8. Vložte zpět filtr (B) do plochého filtru (A). Otočte jím po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.



POZOR!

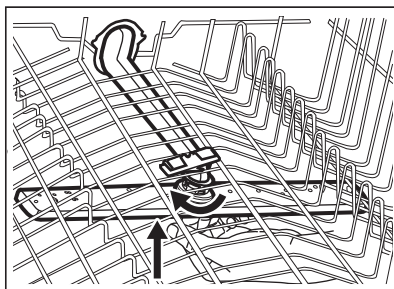
Nesprávné umístění filtrů může mít z následků špatné výsledky mytí a poškození spotřebiče.

11.2 Čištění horního ostřikovacího ramene

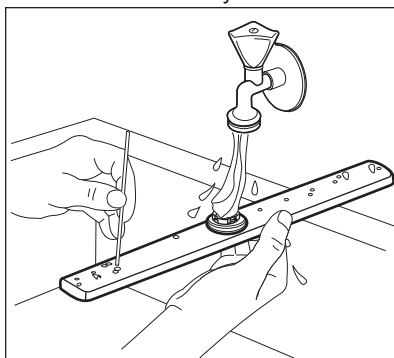
Doporučujeme pravidelně čistit horní ostřikovací rameno, abyste zabránili ucpání otvorů nečistotami.

Ucpané otvory způsobují neuspokojivé výsledky mytí.

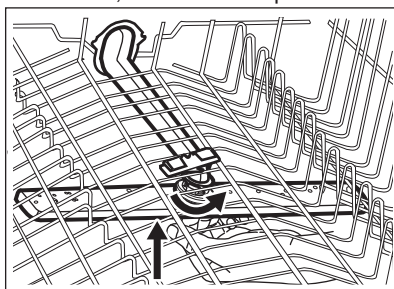
1. Horní koš vytáhněte ven.
2. K odpojení ostřikovacího ramene z koše zatlačte ostřikovací rameno směrem vzhůru a současně jím otočte ve směru hodinových ručiček.



3. Ostřikovací rameno omyjte pod tekoucí vodou. Pomocí tenkého špičatého nástroje, např. párátko, odstraňte nečistoty z otvorů.



4. K připojení ostřikovacího ramene zpět ke koši zatlačte ostřikovací rameno směrem vzhůru a současně jím otočte proti směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne na místo.



11.3 Čištění vnějších ploch

- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem.
- Používejte pouze neutrální mycí prostředky.
- Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpuštědla.

11.4 Čištění vnitřního prostoru

- Pečlivě očistěte spotřebič včetně pryžového těsnění dvířek vlhkým měkkým hadříkem.
- K uchování nejlepšího výkonu vašeho spotřebiče použijte alespoň jednou měsíčně speciální čisticí prostředek pro myčky nádobí. Řiďte se pečlivě pokyny na balení výrobku.
- Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, ostré nástroje, silné chemikálie, drátěnky nebo rozpouštědla.
- Pokud pravidelně používáte krátké programy, může uvnitř spotřebiče dojít k usazování mastnoty a vodního kamene. Aby k tomu nedocházelo, nejméně dvakrát měsíčně spusťte dlouhý program.

12. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ



VAROVÁNÍ!


Nesprávná oprava spotřebiče může představovat riziko pro bezpečnost uživatele. Jakékoliv opravy musí provést kvalifikovaný personál.

Většinu problémů, které se objeví, lze vyřešit bez nutnosti kontaktovat autorizované servisní středisko.

Informace o možných potížích naleznete v níže uvedené tabulce.

U některých poruch se na displeji zobrazí výstražný kód.

Problém a výstražný kód	Možná příčina a řešení
Nelze zapnout spotřebič.	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že je zástrčka zapojená do síťové zásuvky. • Ujistěte se, že není poškozená domovní pojistka či jistič.
Nespustil se program.	<ul style="list-style-type: none"> • Přesvědčte se, že jsou dvířka spotřebiče zavřená. • Stiskněte Start. • Pokud je nastaven odložený start, zrušte jej nebo vyčkejte do konce odpočítávání. • Spotřebič zregeneruje pryskyřice uvnitř změkčovače vody. Délka této procedury je přibližně pět minut.
Spotřebič se neplní vodou. Na displeji se zobrazí <i>10</i> nebo <i>11</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený. • Ujistěte se, že není příliš malý tlak na přívodu vody. Ohledně těchto informací se obraťte na místní vodárenský podnik. • Ujistěte se, že není zanesený vodovodní kohoutek. • Ujistěte se, že není zanesený filtr v přívodní hadici. • Ujistěte se, že přívodní hadice není přehnutá či přiskřípnutá.
Spotřebič nevypouští vodu. Na displeji se zobrazí <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že není zanesený sifon. • Ujistěte se, že není zanesený filtr ve vypouštěcí hadici. • Ujistěte se, že není zanesený vnitřní systém filtrů. • Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není přehnutá či přiskřípnutá.

Problém a výstražný kód	Možná příčina a řešení
Je aktivován bezpečnostní systém proti vyplavení. Na displeji se zobrazí  .	<ul style="list-style-type: none"> Zavřete vodovodní kohoutek a obraťte se na autorizované servisní středisko.
Spotřebič se během chodu vícekrát zastaví a spustí.	<ul style="list-style-type: none"> Nejde o závadu. Zajišťujte se tím optimální výsledky mytí a úspora energie.
Program probíhá příliš dlouho.	<ul style="list-style-type: none"> Pokud je nastavena funkce odloženého startu, zrušte ji nebo vyčkejte do konce odpočítávání. Zapnutím funkce TimeSaver zkrátíte délku programu. Zapnutí funkcí může prodloužit délku programu.
Na displeji se zvýší zbývajících čas a přeskočí téměř na konec programu.	<ul style="list-style-type: none"> Nejde o závadu. Spotřebič pracuje správně.
Menší únik z dvířek spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"> Spotřebič není vyrovnaný. Povolte či utáhněte seřiditelné nožičky (je-li to možné). Dvířka spotřebiče nejsou vystředěná vzhledem k vaně spotřebiče. Seřidte zadní nožičku (je-li to možné).
Dvířka spotřebiče se obtížně zavírají.	<ul style="list-style-type: none"> Spotřebič není vyrovnaný. Povolte či utáhněte seřiditelné nožičky (je-li to možné). Části nádobí přečnívají z košů.
Z vnitřku spotřebiče vychází zvuky rachocení či klepání.	<ul style="list-style-type: none"> Nádobí není správně rozmístěno v koších. Viz leták o plnění košů. Ujistěte se, že se mohou ostříkovací ramena volně otáčet.
Spotřebič vyhodí pojistky.	<ul style="list-style-type: none"> Nedostatečný příkon k současnému napájení všech používaných spotřebičů. Zkontrolujte hodnoty proudu u zásuvky a pojistek nebo vypněte jeden z používaných spotřebičů. Vnitřní elektrická závada na spotřebiči. Kontaktujte autorizované servisní středisko.



Ohledně dalších možných příčin viz části „**Před prvním použitím**“, „**Denní používání**“ nebo „**Tipy a rady**“.

znovu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Při výskytu výstražných kódů, které nejsou uvedené v tabulce, se obraťte na autorizované servisní středisko.

Po kontrole spotřebiče jej vypněte a znovu zapněte. Pokud se problém objeví

12.1 Nádobí není dostatečně umyté nebo suché

Problém	Možná příčina a řešení
Špatné výsledky mytí.	<ul style="list-style-type: none"> • Viz „Denní používání“, „Tipy a rady“ a leták o plnění košů. • Používejte intenzivnější mycí programy. • Vyčistěte trysky ostříkovacích ramen a filtr. Řiďte se částí „Čištění a údržba“.
Špatné výsledky sušení.	<ul style="list-style-type: none"> • Nádobí bylo ponecháno příliš dlouho uvnitř zavřeného spotřebiče. • Došlo leštidlo nebo je nedostatečné dávkování leštidla. Nastavte množství leštidla na vyšší stupeň. • Plastové předměty mohou vyžadovat osušení utěrkou. • Nejlepších výsledků sušení dosáhnete, když zapnete funkci XtraDry a AirDry. • Doporučujeme vždy používat leštidlo, a to i společně s kombinovanými mycími tabletami.
Na nádobí a skle jsou bílé šmouhy nebo modravý potah.	<ul style="list-style-type: none"> • Uvolňuje se příliš velké množství leštidla. Nastavte množství leštidla na nižší stupeň. • Nadměrné množství mycího prostředku.
Na sklenicích a nádobí jsou skvrny a zaschlé vodní kapky.	<ul style="list-style-type: none"> • Uvolňuje se příliš malé množství leštidla. Nastavte množství leštidla na vyšší stupeň. • Příčinou může být kvalita leštidla.
Nádobí je mokré.	<ul style="list-style-type: none"> • Nejlepších výsledků sušení dosáhnete, když zapnete funkci XtraDry a AirDry. • Program neobsahuje sušicí fázi nebo obsahuje pouze sušicí fázi při nízké teplotě. • Dávkovač leštidla je prázdný. • Příčinou může být kvalita leštidla. • Příčinou může být kvalita mycích tablet. Zkuste jinou značku nebo zapněte dávkovač leštidla a použijte leštidlo spolu s mycími tabletami.
Vnitřek spotřebiče je vlhký.	<ul style="list-style-type: none"> • Nejedná se o závadu spotřebiče. Vlhký vzduch kondenzuje na stěnách spotřebiče.
Během mytí dochází k nadměrnému pění.	<ul style="list-style-type: none"> • Používejte mycí prostředek pro myčky nádobí. • Dochází k úniku leštidla z dávkovače. Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Na přiborech jsou stopy rzi.	<ul style="list-style-type: none"> • Ve vodě používané k mytí je příliš mnoho soli. Viz „Nastavení změkčovače vody“. • Přibory ze stříbra a nerezové oceli byly vloženy dohromady. Vyvarujte se vložení stříbrných a nerezových přiborů blízko sebe.

Problém	Možná příčina a řešení
Po dokončení programu jsou v dávkovači zbytky mycího prostředku.	<ul style="list-style-type: none"> • Mycí tableta se vzpříčila v dávkovači a nebyla plně rozpuštěna vodou. • Voda nemůže vymýt mycí prostředek z dávkovače. Ujistěte se, že není ostříkovací rameno zablokované či ucpané. • Ujistěte se, že nádoby v koši nebrání víčku dávkovače mycího prostředku v otevření.
Zápach uvnitř spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"> • Viz „Čištění vnitřního prostoru“.
Usazeniny vodního kamene na nádobí, ve vaně nebo na vnitřní straně dvířek.	<ul style="list-style-type: none"> • Hladina soli je nízko. Zkontrolujte ukazatel soli. • Víčko zásobníku na sůl je uvolněné. • Vaše voda z vodovodu je tvrdá. Viz „Nastavení změkčovače vody“. • Dokonce i při použití kombinovaných mycích tablet použijte sůl a nastavte regeneraci změkčovače vody. Viz „Nastavení změkčovače vody“. • Pokud usazeniny vodního kamene stále přetrvávají, vyčistěte spotřebič pomocí prostředků, které jsou vhodné pro tento konkrétní účel. • Použijte jiný mycí prostředek. • Obraťte se na výrobce mycího prostředku.
Matné, zbarvené či naštěpnuté nádoby.	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že do spotřebiče vkládáte pouze nádoby, které lze bezpečně mýt v myčce nádobí. • Koš plňte a vyprazdňujte opatrně. Viz leták o plnění košů. • Křehké kusy nádobí vložte do horního koše. • Při mytí křehkého nádobí a skla zvolte speciální program. Viz „Programy“.



Ohledně dalších možných příčin viz části „**Před prvním použitím**“, „**Denní používání**“ nebo „**Tipy a rady**“.

13. TECHNICKÉ INFORMACE


Rozměry	Šířka / výška / hloubka (mm)	596 / 850 / 610
Připojení k elektrické síti ¹⁾	Napětí (V)	220 - 240
	Frekvence (Hz)	50
Tlak přívodu vody	bar (minimální a maximální)	0.5 - 8
	MPa (minimální a maximální)	0.05 - 0.8
Přívod vody	Studená nebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C


Kapacita	Jídelní soupravy	15
Příkon	Režim zapnuto (W)	5.0
	Režim vypnuto (W)	0.50

1) Ohledně ostatních údajů viz typový štítek.

2) Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární panely), použijte tuto horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

14. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče

určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	25
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	26
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	28
4. KEZELŐPANEL.....	29
5. PROGRAMOK.....	30
6. BEÁLLÍTÁSOK.....	32
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	35
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	36
9. NAPI HASZNÁLAT.....	37
10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	39
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	40
12. HIBAELHÁRÍTÁS.....	43
13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK.....	47

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk gyártásakor egy olyan berendezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com/webselfservice



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registreaeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - hétfégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;

- hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa) között kell lennie.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet 15.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Lefelé fordítva helyezze a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba, vagy az élükkel lefele fordítva fektesse azokat az evőeszközfiókba.
- Tilos a készülék ajtaját felügyelet nélkül nyitva hagyni a véletlen rálépés elkerülése érdekében.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatról.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képesített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS!

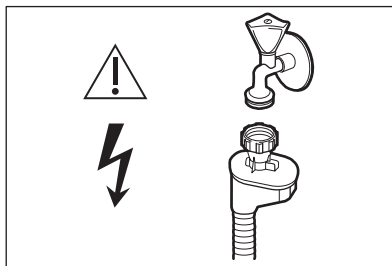
Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetékét húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.
- Kizárólag az Egyesült Királyság és Írország. Ez a készülék 13 amperes hálózati csatlakozódugóval van felszerelve. Ha szükségessé válik a biztosíték cseréje a hálózati csatlakozódugóban, akkor egy 13 amperes ASTA (BS 1362) biztosítékra cserélje.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.

- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső elektromos vezetékkel rendelkezik.



FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzattól. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

2.4 Használat

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- A mosogatógépből használt mosogatószerek veszélyesek. Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejárta után vegye ki. Egy kevés mosogatószer maradhat az edényeken.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

2.6 Ártalmatlanítás

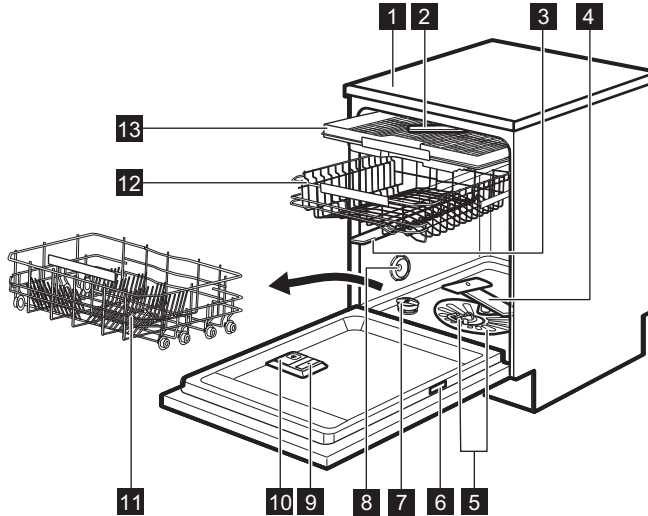


FIGYELMEZTETÉS!
Sérülés- vagy
fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.

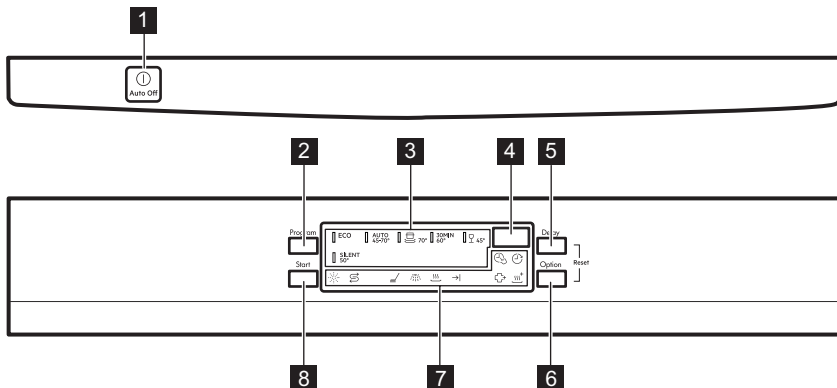
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. TERMÉKLEÍRÁS



- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1 Munkafelület | 8 Szellőzőnyílás |
| 2 Legfelső szórókar | 9 Öblítőszer-adagoló |
| 3 Felső szórókar | 10 Mosószer-adagoló |
| 4 Alsó szórókar | 11 Alsó kosár |
| 5 Szűrők | 12 Felső kosár |
| 6 Adattábla | 13 Evőeszközfiók |
| 7 Sótartály | |


4. KEZELŐPANEL



- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 Be/ki gomb | 6 Option |
| 2 Program | 7 Visszajelzők |
| 3 Programkijelzők | 8 Start |
| 4 Kijelző | |
| 5 Delay | |



4.1 Visszajelzők

Visszajelző	Megnevezés
	Mosogatási fázis. Akkor világít, amikor a készülék mosogatási és öblítési fázisban működik.
	Öblítési fázis. Világít, amikor az öblítési fázis működik.
	Szárítási fázis. Világít, amikor a szárítási fázis működik.
	Program vége visszajelző.
	TimeSaver visszajelző.
	XtraDry visszajelző.
	Öblítőszer visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	Só visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	Delay visszajelző.

Visszajelző	Megnevezés
	ExtraHygiene visszajelző.

5. PROGRAMOK

Előfordulhat, hogy a táblázatban a programok sorrendje nem egyezik meg a kezelőpanelen levő sorrendjünkkel.

Program	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Programszakaszok	Kiegészítő funkció
ECO ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Normál szennyezettség • Edények és evőeszközök 	<ul style="list-style-type: none"> • Előmosogatás • Mosogatás 50 °C • Öblítés • Szárítás 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • XtraDry
AUTO ²⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Összes • Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek 	<ul style="list-style-type: none"> • Előmosogatás • Mosogatás 45 °C – 70 °C • Öblítés • Szárítás 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • XtraDry
 ³⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Erős szennyezettség • Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek 	<ul style="list-style-type: none"> • Előmosogatás • Mosogatás 70 °C • Öblítés • Szárítás 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • TimeSaver • XtraDry
 ⁴⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Normál vagy enyhe szennyeződés • Kényes cserép- és üvegedények 	<ul style="list-style-type: none"> • Mosogatás 45 °C • Öblítés • Szárítás 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry
30MIN ⁵⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Friss szennyezettség • Edények és evőeszközök 	<ul style="list-style-type: none"> • Mosogatás 60 °C • Öblítés 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • XtraDry

Program	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Programszakaszok	Kiegészítő funkció
SILENT 6)	<ul style="list-style-type: none"> • Normál szennyezettség • Edények és evőeszközök 	<ul style="list-style-type: none"> • Előmosogatás • Mosogatás 50 °C • Öblítés • Szárítás 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry

1) Ez a program a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztást kínálja a normál mértékben szennyezett edények és evőeszközök mosogatásához. Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.

2) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, illetve a program időtartamát.



3) Ez a program az erősen szennyezett edényeket erős vízszög és magas hőmérséklet alkalmazásával mosogatja el.

4) Ez a program szabályozza a víz hőmérsékletét, így különleges gondossággal mosogatja el a kényes árut, főleg az üveg edényeket.

5) Ez a program az enyhén vagy frissen szennyezett edények rövid időtartamú mosogatására alkalmas (teljes vagy fél töltet esetén).

6) Ez a legcsendesebb program. A szivattyú rendkívül alacsony fordulaton működik, hogy a készülék zaja minimális legyen. Az alacsony fordulatszám miatt hosszabb a program időtartama.

5.1 Fogyasztási értékek

Program 1)	Víz (l)	Energiafogyasztás (kWh)	Időtartam (perc)
ECO	11	0.950	235
AUTO	8 - 15	0.7 - 1.7	46 - 170
	12.5 - 14.5	1.4 - 1.7	170 - 190
	12 - 14	0.8 - 1.0	82 - 92
30MIN	10	0.9	30
SILENT	12 - 13	1.1 - 1.3	230 - 250

1) A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a funkciók és az edények mennyisége módosíthatja az értékeket.

5.2 Tájékoztatás a bevizsgáló intézetek számára

Ha a teljesítmény-tesztek (pl. EN60436 szerinti) végrehajtására vonatkozó információkra van szüksége, küldjön e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

A kérdésben szerepeljen a termék számkódja (termékszám), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékekhez mellékelt szerviz kézikönyv nyújt útmutatást.

6. BEÁLLÍTÁSOK

6.1 Programválasztás üzemmód és felhasználói üzemmód

Amikor a készülék programválasztás üzemmódban van, beállíthatja a megfelelő programot, és beléphet a felhasználói üzemmódba.

A felhasználói üzemmódban elérhető beállítások:

- A vízlágyító szintjének beállítása a vízkeménységnek megfelelően.
- Az öblítőszer hiányára figyelmeztető visszajelző bekapcsolása/kikapcsolása.
- Az öblítőszer szintjének beállítása az előírt adagolásnak megfelelően.
- A AirDry funkció bekapcsolása/kikapcsolása.

Mivel a készülék a memóriájában tárolja a mentett beállításokat, nincs szükség a beállítására minden ciklus előtt.

A programválasztás üzemmód beállítása

A készülék programválasztás üzemmódban van, ha a program **ECO** visszajelzője villog, és a kijelzőn a program időtartama látható.

Bekapcsolás után a készülék alapértelmezés szerint programválasztás üzemmódban van. Amennyiben nem, az alábbi módon állítsa be a programválasztás üzemmódot:


Vízkeménység

Német keménységi fok (°dH)	Francia keménységi fok (°fH)	mmol/l	Clarke keménységi fok	Vízlágyító szintje
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **Delay** és a **Option** gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

Belépés a felhasználói üzemmódba

Győződjön meg arról, hogy a készülék programválasztás üzemmódban van.

A felhasználói üzemmódba lépéshez egyszerre nyomja meg és tartsa lenyomva a **Delay** és **Option** gombokat, amíg a **ECO**, **AUTO**,  és **30MIN** visszajelzők villogni nem kezdenek, és a kijelző üressé nem válik.

6.2 A vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolják a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.

Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

A vízlágyítót a lakóhelyén jellemző vízkeménységhez kell beállítani. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. A jó mosogatási eredmény eléréséhez fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása.

Német keménységi fok (°dH)	Francia keménységi fok (°fH)	mmol/l	Clarke keménységi fok	Vízlágyító szintje
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Gyári beállítás.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.


A használt mosogatószer típusától függetlenül állítsa be a megfelelő vízkeménységet, hogy a só feltöltés visszajelző bekapcsolva maradjon.



A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

A vízlágyító szintjének beállítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.

- Nyomja meg a **Program** gombot.
 - A **AUTO**,  és **30MIN** visszajelzők nem világítanak.
 - A **ECO** visszajelző tovább villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja: pl.: $5 \text{ L} = 5$. szint.
- A beállítás módosításához nyomja meg többször a **Program** gombot.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6.3 Az öblítőszer-adagoló kiürülésére figyelmeztető jelzés



Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak. Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló visszajelző világítani kezd, ami azt jelzi, hogy be kell tölteni öblítőszerrel. Amennyiben kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelőek, az öblítőszer-adagoló feltöltésére figyelmeztető jelzés kikapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény érdekében mindig használjon öblítőszerrel.

Amennyiben öblítőszer nélkül használja a normál mosogatószert vagy a kombinált mosogatószer-tablettákat, kapcsolja be a figyelmeztetést, hogy az öblítőszer feltöltés visszajelzője aktív maradjon.

Hogyan lehet kikapcsolni az öblítőszer hiányára figyelmeztető értesítést?

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.

- Nyomja meg a **Start** gombot.
 - A **ECO**,  és **30MIN** visszajelzők nem világítanak.
 - A **AUTO** visszajelző tovább villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja.
 -  = az öblítőszer hiányára figyelmeztető visszajelző kikapcsolva.

- $i d$ = az öblítőszer hiányára figyelmeztető visszajelző bekapcsolva.
2. A beállítás módosításához nyomja meg a **Start** gombot.
 3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.


6.4 Öblítőszer szintje

Az öblítőszer adagolási mennyisége az 1. szint (legkisebb mennyiség) és 6. szint (legnagyobb mennyiség) között állítható be. A 0. szint kikapcsolja az öblítőszer-adagolót; ekkor nem történik öblítőszer-adagolás.

Gyári beállítás: 4. szint.

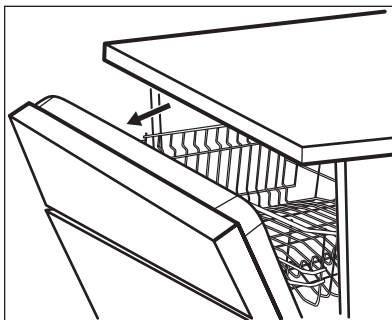
Az öblítőszer szintjének beállítása


Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.


1. Nyomja meg a **Delay** gombot.
 - A **ECO AUTO** és **30MIN** visszajelzők nem világítanak.
 - A  visszajelző tovább villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja: pl.: **4A** = 4. szint.
 - Az öblítőszer szintje 0A és 6A között helyezkedhet el, ahol a 0A szint azt jelenti, hogy öblítőszer nem kerül felhasználásra.
2. A beállítás módosításához nyomja meg többször a **Delay** gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.


6.5 AirDry

Az AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el alacsonyabb energiafogyasztás mellett.




-  A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad.

-  **VIGYÁZAT!**
Az automatikus ajtónyitást követő 2 percn belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ezzel kárt tehet a készülékben.
Ha ezután az ajtó további 3 percig csukva marad, az éppen futó program befejeződik.

Az AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén, a  kivételével (ha rendelkezésre áll).


A szárítási eredmény javításához tekintse át a XtraDry kiegészítő funkciót, vagy kapcsolja be az AirDry kiegészítő funkciót.



-  **VIGYÁZAT!**
Ha a gyerekek hozzáférhetnek a készülékhez, ajánlatos az AirDry funkció kikapcsolása, mert potenciális veszélyforrás lehet.

Az AirDry kiegészítő funkció kikapcsolása

Győződjön meg arról, hogy a készülék felhasználói üzemmódban van.


1. Nyomja meg a **Option** gombot.

- A **ECO**, **AUTO** és  visszajelzők nem világítanak.
- A **30MIN** visszajelző tovább villog.
- A kijelző az aktuális beállítást mutatja.


-  = AirDry kikapcsolva.
-  = AirDry bekapcsolva.


2. A beállítás módosításához nyomja meg a **Option** gombot.
3. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.


7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK


 Egy program elindítása előtt mindig kapcsolja be a megfelelő kiegészítő funkciókat.

A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni.

 A **Option** gombbal végiglépkedhet a lehetséges kiegészítő funkciókon és a lehetséges kombinációkon.

 Nem minden kiegészítő funkció kombinálható egymással. Ha egymással nem kombinálható kiegészítő funkciókat választ, a készülék automatikusan kikapcsol egy vagy több funkciót. Csak az aktív kiegészítő funkciók visszajelzői világítanak.

 Amennyiben egy kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a hozzá tartozó visszajelző nem világít, vagy néhány másodpercig gyorsan villog, majd elalszik.

 A kiegészítő funkciók használata befolyásolhatja a víz- és energiafogyasztást, illetve a program időtartamát.

7.1 XtraDry

Kapcsolja be ezt a kiegészítő funkciót a szárítási teljesítmény növeléséhez.


Az XtraDry egy állandó kiegészítő funkció minden programhoz, kivéve a

ECO ciklust. A funkció automatikusan aktiválódik a következő ciklusokban. Ez a beállítás bármikor módosítható.

 A **ECO** program elindításakor a XtraDry kiegészítő funkció inaktív, és mindig kézzel kell bekapcsolni.

Az XtraDry bekapcsolása kikapcsolja a TimeSaver kiegészítő funkciót és viszont.

Az XtraDry funkció bekapcsolása

Addig tartsa nyomva az **Option** gombot, amíg az  visszajelző világítani nem kezd.

A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

7.2 TimeSaver


A TimeSaver kiegészítő funkció használatával mintegy 50%-kal csökkentheti a kiválasztott program időtartamát.

A mosogatás eredményessége megegyezik a normál időtartamú program eredményességével. A szárítás eredményessége csökkenhet.

Ez a kiegészítő funkció növeli a víz nyomását és hőmérsékletét. A mosogatási és szárítási fázisok rövidebbek.

Alapértelmezésben a TimeSaver ki van kapcsolva, azonban van lehetőség a bekapcsolására. Ez a kiegészítő funkció nem használható együtt az XtraDry funkcióval.

Az TimeSaver funkció bekapcsolása

Addig tartsa nyomva az **Option** gombot, amíg az  visszajelző világítani nem kezd.


A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

7.3 ExtraHygiene

Ez a kiegészítő funkció jobb higiéniai eredményt ér el azzal, hogy az utolsó

öblítési fázis alatt legalább 10 percig 70 °C-on tartja a hőmérsékletet.

Az ExtraHygiene funkció bekapcsolása

Addig tartsa nyomva az **Option** gombot, amíg az  visszajelző világítani nem kezd.

A kijelző a program frissített időtartamát mutatja.

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének. Amennyiben nem, állítsa be a vízlágyító szintjét.
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A készülékben levő gyártási maradványok eltávolításához indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.

Miután elindít egy programot, a készüléknek kb. 5 percre van szüksége ahhoz, hogy a vízlágyítóban lévő műgyantát regenerálja. Ekkor úgy tűnhet, hogy a készülék nem működik megfelelően. A mosogatófázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ér. Ez a műveletsor rendszeres időközönként ismétlődik.

8.1 Sótartály



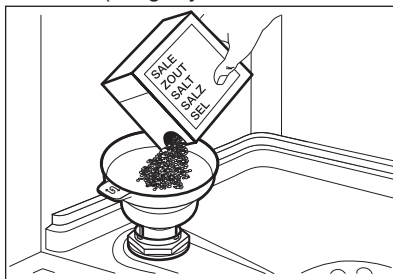
VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készült durva só használjon. A finom só növeli a korrózió veszélyét.

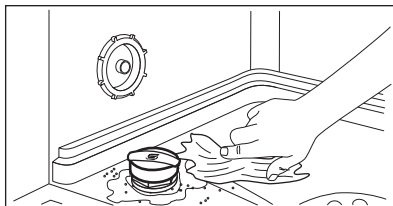
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatói eredmény biztosítására szolgál.

A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a sótartály kupakját az óramutató járásával ellenkező irányba.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval (amíg teljesen fel nem töltődik).



4. Óvatosan rázza meg a tölcserát a fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.



6. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.

**VIGYÁZAT!**

Víz és só juthat ki a töltés során a sőtartályból. Miután feltöltötte a sőtartályt, azonnal indítsa el a legrövidebb mosogatóprogramot a korrózió megelőzése érdekében. Ne tegyen edényeket a kosarakba.

**VIGYÁZAT!**

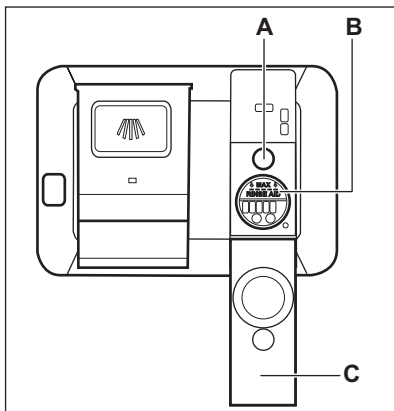
Csak mosogatógépekhez tervezett öblítőszeret használjon.

1. Nyissa fel a fedelet (C).
2. Az öblítőszer-adagolót (B) a „MAX” jelzésig töltsse fel öblítőszerrel.
3. A kiömlött öblítőszeret nedvszívó törlőkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszeli-e a helyén.



Töltse fel az öblítőszer-adagolót, ha a visszajelző (A) átlátszó.

8.2 Hogyan töltsük fel az öblítőszer-adagolót?



9. NAPI HASZNÁLAT

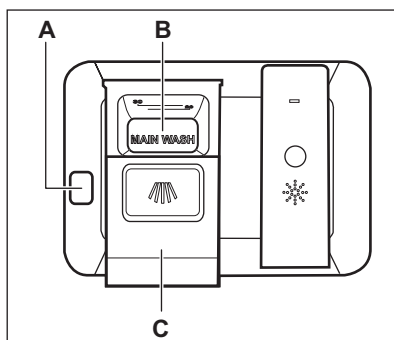
1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.

Ügyeljen arra, hogy a készülék programválasztási üzemmódban legyen.

- Ha világít a só visszajelző, akkor töltsse fel a sőtartályt.
- Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor töltsse fel az öblítőszer-adagolót.

3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
4. Töltsse be a mosogatószert.
5. Állítsa be és indítsa el a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.

9.1 A mosogatószer használata



**VIGYÁZAT!**

Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon.


1. A kioldó gomb megnyomásával **(A)** nyissa ki a fedelet **(C)**.
2. Tegye a mosogatószert por vagy tableta formájában az adagolóba **(B)**.
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belsejébe.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy a fedél reteszelődik-e a helyén.

9.2 Program kiválasztása és elindítása


A program indítása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Ügyeljen arra, hogy a készülék legyen programválasztási üzemmódban, az ajtó pedig becsukva.
 2. Nyomja meg többször a **Program** gombot mindaddig, míg a kívánt program visszajelzője világítani nem kezd.
- A kijelző a program időtartamát mutatja.
3. Állítsa be a megfelelő kiegészítő funkciókat.
 4. Nyomja meg a **Start** gombot a program elindításához.
 - A futó fázis visszajelzője világít.
 - Megkezdődik a program időtartamának visszaszámlálása 1 perces lépésekben.

Egy program késleltetett indítása

1. Állítson be egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a **Delay** gombot, amíg a kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).
3. Nyomja meg a **Start** gombot a visszaszámlálás elindításához.
 - Világít a  visszajelző.

- A visszaszámlálás órákban történik. Az utolsó óra percekben kerül kijelzésre.

Amikor a visszaszámlálás véget ér, a program elindul, és megjelenik az éppen aktív fázis jelzőfénye. A  visszajelző nem világít.

Ajtónyitás a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.



Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.

Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Ha törli a késleltetett indítást, ismét be kell állítania a programot és a funkciókat.


Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **Delay** és a **Option** gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

Program törlése

Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **Delay** és a **Option** gombot, míg a készülék programválasztás üzemmódba nem lép.

Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

Miután a program véget ért

A mosogatóprogram befejezése után 0:00 jelenik meg a kijelzőn, és világítani kezd a  visszajelző.

Minden gomb inaktív a be/ki gomb kivételével.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot, vagy várja meg, hogy az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.
Ha az Auto Off funkció bekapcsolása előtt kinyitja az ajtót, akkor automatikusan leáll a készülék.
2. Zárja el a vízcsapot.

Az Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, akkor az

energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép működésbe:

- A program befejezése után 5 perccel.
- 5 perccel azután, ha a program nem indult el.

10. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

10.1 Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Távolítsa el a nagyobb ételmaradványokat az edényekről.
- Az edényeket ne öblítse le kézzel előzetesen. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- Mindig használja ki a kosarak teljes területét.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.
- A mosogatószert, öblítőszert és sót használhatja különállóan, vagy használjon kombinált mosogatószer-tablettákat (pl.: „Mind az 1-ben”). Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás az **ECO** programmal érhető el.

10.2 Só, öblítőszert és mosogatószert használata

- Kizárólag sót, öblítőszert és mosogatószert használjon a

mosogatógépből. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.

- Az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószert (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tablettát), öblítőszert és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Legalább havonta egyszer speciális készülék-tisztító szerrel járassa meg a készüléket.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószertabletták. A mosogatószert maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.
- Ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. További információkért olvassa el a mosogatószert csomagolásán található útmutatásokat.

10.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószertabletták használatát?

Külön mosogatószert, só és öblítőszert használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.

2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sőtartály és az öblítőszer-adagoló.
3. Indítsa el a legrövidebb programot, mely öblítési fázist tartalmaz. Ne használjon mosogatószeret, és ne töltsen meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.
6. Kapcsolja be az öblítőszer hiányára figyelmeztető jelzést.

10.4 A kosarak megtöltése

- Kizárólag mosogatógépben tisztítható eszközöket helyezzen a készülékbe.
- Ne mosson fából, szaruból, alumíniumból, önből és rézből készült darabokat a készülékben.
- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Az edényekről távolítsa el a nagyobb ételmaradékokat.
- Mielőtt a készülékbe helyezné, áztassa be az odaégett maradványokat tartalmazó edényeket.
- Az üregek tárgyakat (pl. csészek, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközfiókba.

- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.

10.5 Egy program indítása előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Szoros a sőtartály kupakjának rögzítése.
- Nem tömődtek el a szórókarok.
- Van elegendő só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószeret használ.

10.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

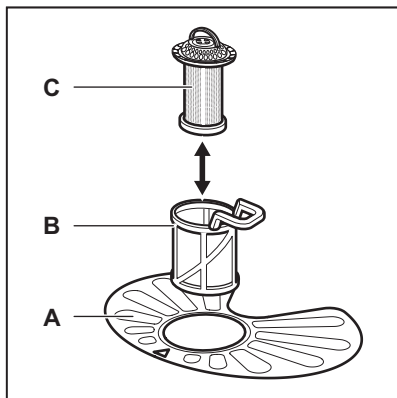
Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



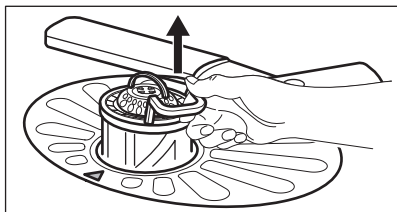
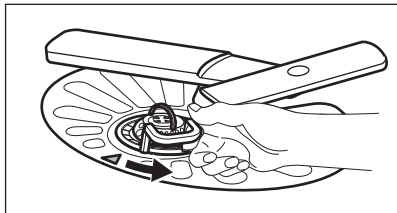
Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

11.1 A szűrők tisztítása

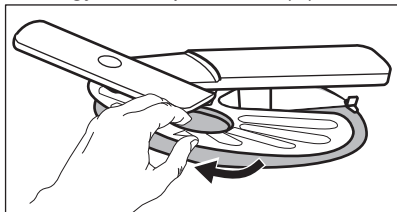
A szűrőrendszer 3 részből áll.



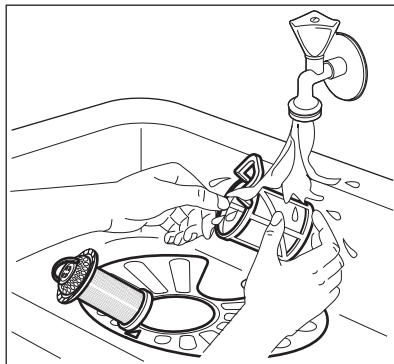
1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



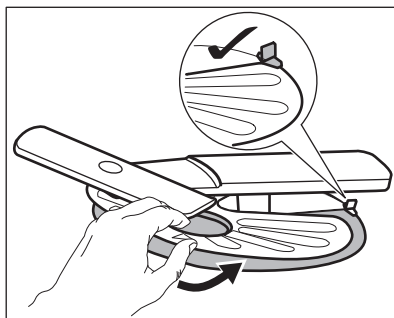
2. Húzza ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Vegye ki a lapos szűrőt (A).



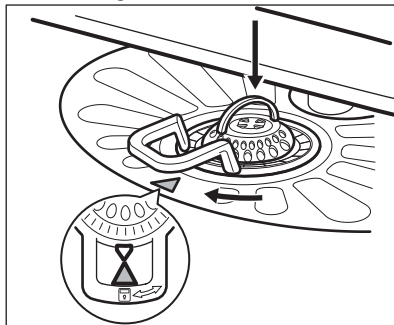
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.



5. Győződjön meg arról, hogy nincs ételmaradvány vagy egyéb szennyeződés a vízgyűjtőben vagy annak széle körül.
6. Tegye vissza a lapos szűrőt (A) a helyére. Ügyeljen arra, hogy megfelelően helyezkedjen el a két vezetősín alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).
8. Tegye vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg nem rögzül.





VIGYÁZAT!

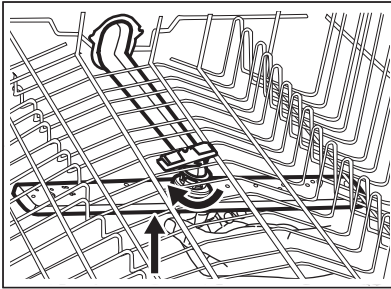
A szűrők helytelen pozíciója nem kielégítő mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

11.2 A felső szórókar tisztítása

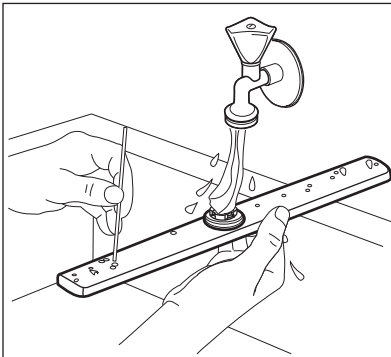
A felső szórókar rendszeres tisztítását javasoljuk, így elkerülhető, hogy az ételmaradványok eltömítsék a kar furatait.

Az eltömődött furatok miatt előfordulhat, hogy a mosogatás eredménye nem lesz megfelelő.

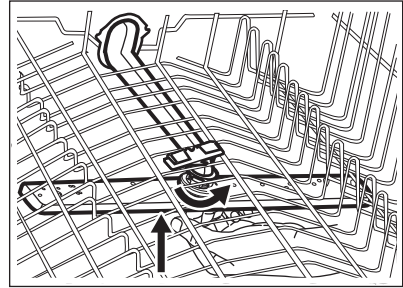
1. Húzza ki a felső kosarat.
2. A szórókar kosárról való leoldásához nyomja a szórókart felfele, és közben fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.



3. Tisztítsa meg a szórókart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződést a furatokból.



4. A szórókar kosárra való visszahelyezéséhez nyomja a szórókart felfele, és közben fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba, míg a helyére nem kattann.



11.3 Külső tisztítás

- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószeret használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

11.4 Belső tisztítás

- Egy puha, nedves ronggyal gondosan tisztítsa meg a készüléket, beleértve az ajtó gumi tömítését.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább havonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószeret. Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- A rövid időtartamú mosogatóprogramok rendszeres használata zsír- és vízkőlerakódásokat okozhat a készülék belsejében. A lerakódás megakadályozása érdekében legalább havonta kétszer futtasson le egy hosszú időtartamú mosogatóprogramot.

12. HIBAELHÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható.

Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy a márkaszervizhez kellene fordulni.

Meghibásodás és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	<ul style="list-style-type: none"> Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba. Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdozban.
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. Nyomja meg a Start gombot. Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet időtartama kb. 5 perc.
A készülék nem tölt be vizet. A kijelzőn a következő látható: <i>10</i> vagy <i>11</i> .	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A készülék nem engedi ki a vizet. A kijelzőn <i>20</i> jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a kifolyócsőben található szűrő nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A kifolyásgátló bekapcsolt. A kijelzőn <i>30</i> jelenik meg.	<ul style="list-style-type: none"> Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.
A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.	<ul style="list-style-type: none"> Ez normális. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.

Meghibásodás és riasztási kód	Lehetséges ok és megoldás
A program túl hosszú ideig működik.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. • A program időtartamának csökkentéséhez kapcsolja be a TimeSaver kiegészítő funkciót. • Ezen kiegészítő funkciók növelhetik a program időtartamát.
A kijelzőn a hátralevő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik.	<ul style="list-style-type: none"> • Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel.
A készülék ajtajából enyhe szivárgás érzékelhető.	<ul style="list-style-type: none"> • A készülék színtezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). • A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábón (ha van).
Nehéz becsukni a készülék ajtaját.	<ul style="list-style-type: none"> • A készülék színtezése nem megfelelő. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak). • Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.
Csörgő/kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.	<ul style="list-style-type: none"> • Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. • Ellenőrizze, hogy a szórókarok szabadon mozognak-e.
A hálózati megszakító a készülék miatt leold.	<ul style="list-style-type: none"> • A hálózati megszakító terhelhetősége (amperszáma) nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor terhelhetőségét (amperszámát) és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét. • Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg „Az első használat előtt”, a „Napi használat” vagy a „Hasznos tanácsok és javaslatok” című fejezetet.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A táblázatban nem található riasztási kódokkal kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja azt ki, majd kapcsolja be újra.

12.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

Jelenség	Lehetséges ok és megoldás
A mosogatás eredménye nem kielégítő.	<ul style="list-style-type: none"> • Olvassa el a „Napi használat” és a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet, valamint a kosár megtöltésére vonatkozó útmutatót. • Használjon intenzívebb mosogatóprogramot. • Tisztítsa meg a szűrőkar-fúvókákat és a szűrőt. Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.
A szárítás eredménye nem kielégítő.	<ul style="list-style-type: none"> • Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. • Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabbra az öblítőszer szintjét. • Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása. • A legjobb szárítási eredmény eléréséhez kapcsolja be az XtraDry és a AirDry kiegészítő funkciót. • Javasoljuk, hogy mindig használjon öblítőszer, kombinált mosogatószer-tabletták használatakor is.
Fehéres csíkok vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken.	<ul style="list-style-type: none"> • Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Alacsonyabb szintre állítsa be az öblítőszer szintjét. • Túl sok volt a mosogatószer.
Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken.	<ul style="list-style-type: none"> • Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabbra az öblítőszer szintjét. • Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.
Nedvesek az edények.	<ul style="list-style-type: none"> • A legjobb szárítási eredmény eléréséhez kapcsolja be az XtraDry és a AirDry kiegészítő funkciót. • Nem szerepel szárítási fázis a programban, vagy alacsony a szárítási fázis hőmérséklete. • Az öblítőszer-adagoló üres. • Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka. • Lehet, hogy a kombinált mosogatószer-tabletták minősége az oka. Próbálkozzon másik márkával, vagy töltsen fel az öblítőszer-adagolót, és kombinált mosogatószer-tablettákkal együtt használja az öblítőszer.
A készülék belseje nedves.	<ul style="list-style-type: none"> • Ez nem hibajelenség. A légnedvesség lecsapódik a készülék belső felületein.
Szokatlan habképződés mosogatás közben.	<ul style="list-style-type: none"> • Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószert használjon. • Szívárog az öblítőszer-adagoló. Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

Jelenség	Lehetséges ok és megoldás
Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.	<ul style="list-style-type: none"> Túl sok a só a mosogatóhoz használt vízben. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.
Mosogatószer marad a program végén a mosogatószer-adagolóban.	<ul style="list-style-type: none"> A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és nem teljesen mosta ki a víz. A víz nem tudja kimosni a mosogatószert az adagolóból. Ellenőrizze, hogy a szórókar nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.
A készülék belsejében kellemetlen szag érzelhető.	<ul style="list-style-type: none"> Lásd a „Belső tisztítás” című szakaszt.
Vízkölerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején.	<ul style="list-style-type: none"> A só szintje alacsony. Ellenőrizze a só visszajelzőt. Laza a sótartály kupakjának rögzítése. A csapvíz kemény. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd „A vízlágyító” c. fejezetet. Amennyiben továbbra is vízkömaradványokat észlel, erre a célra készült speciális készüléktisztító szerrel tisztítsa meg a készüléket. Próbáljon ki másik mosogatószert. Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.
Az edények fénytelené válnak, elszíneződtek vagy sérültek.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépből tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe. Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt. A kényes darabokat helyezze a felső kosárba. Ha érzékeny edényeket vagy üvegárut mosogat, használja a speciálisan erre tervezett programot. Lásd a „Programok” c. fejezetet.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg „**Az első használat előtt**”, a „**Napi használat**” vagy a „**Hasznos tanácsok és javaslatok**” című fejezetet.


13. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK


Méretetek	Szélesség / magasság / mélység (mm)	596 / 850 / 610
Elektromos csatlakoztatás ¹⁾	Feszültség (V)	220 - 240
	Frekvencia (Hz)	50
Hálózati víznyomás	bar (minimum és maximum)	0.5 - 8
	MPa (minimum és maximum)	0.05 - 0.8
Vízellátás	Hidegvíz vagy melegvíz ²⁾	maximum 60 °C
Befogadóképesség	Teríték	15
Energiafogyasztás	Bekapcsolva hagyva (W)	5.0
	Kikapcsolt állapotban (W)	0.50

¹⁾ A további értékeket lásd az adattáblán.

²⁾ Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	48
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	50
3. POPIS SPOTREBIČA.....	52
4. OVLÁDACÍ PANEL.....	53
5. PROGRAMY.....	54
6. NASTAVENIA.....	55
7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE.....	58
8. PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	59
9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	60
10. TIPY A RADY.....	62
11. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE.....	63
12. ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV.....	66
13. TECHNICKÉ INFORMÁCIE.....	69

NAJLEPŠIE VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vyrobili sme ho tak, aby vám poskytoval perfektný výkon mnoho rokov, a s inovatívnymi technológiami, ktoré vám uľahčia život – to sú vlastnosti, ktoré pri bežných spotrebičoch často nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút tomuto návodu a dôkladne si ho prečítajte, aby ste svoj spotrebič mohli využívať čo najlepšie. Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

www.aeg.com/webselfservice



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

www.registreaeg.com



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

www.aeg.com/shop


STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca

nezodpovedá za telesnú ujmu ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti medzi 3 a 8 rokmi a osoby s veľmi rozsiahlymi a zložitými hendikepmi nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti do 3 rokov smú mať prístup k spotrebiču iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Umývacie/pracie/čistiace prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka otvorené, nedovoľte deťom a domácim zvieratám, aby sa k nim priblížili.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
 - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - pre klientov v hoteloch, motelloch, penziónoch a iných ubytovacích zariadeniach.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Prevádzkový tlak vody (minimálny a maximálny) musí byť medzi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Dodržiavajte maximálne množstvo 15 súprav riadu.

- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Príbor vložte do košíka na príbor s ostrými koncami smerom nadol alebo ho vložte do zásuvky na príbor vo vodorovnej polohe s ostrými hranami smerom nadol.
- Spotrebič nenechávajte s otvorenými dverami bez dozoru, aby ste predišli náhornému šliapnutiu na spotrebič.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody pod tlakom a/alebo paru.
- Ak má spotrebič na základni vetracie otvory, nesmú byť zakryté napr. kobercom.
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc. Staré súpravy hadíc sa nesmú opätovne použiť.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia



VAROVANIE!

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly.
- Neinštalujte ani nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.

2.2 Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

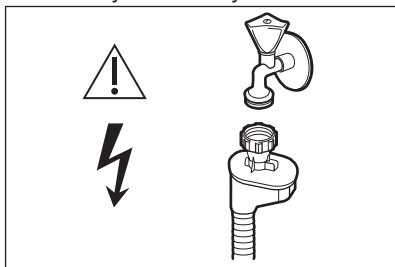
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry a predĺžovacie káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prírodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak prírodný elektrický kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie.

Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.

- Spotrebič neodpájajte potiahnutím za sieťové káble. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.
- Iba pre Spojené kráľovstvo a Írsko. Tento spotrebič je vybavený 13 A sieťovou zástrčkou. Ak je potrebné vymeniť poistku sieťovej zástrčky, použite iba 13 A ASTA (BS 1362) poistku.

2.3 Pripojenie na vodovodné potrubie

- Vodné hadice nesmiete poškodiť.
- Pred pripojením k novým potrubiam alebo potrubiam, ktoré boli opravené alebo vybavené novými zariadeniami (vodomery atď.), nechajte vodu stiecť, kým nebude čistá a číra.
- Uistite sa, že počas alebo po prvom použití spotrebiča neuniká viditeľná voda.
- Prívodná hadica na vodu má bezpečnostný ventil a puzdro s vnútorným elektrickým káblom.



VAROVANIE!
Nebezpečné napätie.

- Ak je prívodná hadica poškodená, okamžite zatvorte vodovodný kohútik a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Kontaktujte

autorizované servisné stredisko, aby vymenili prívodnú hadicu.

2.4 Použitie

- Na otvorené dverka si nesadajte ani na ne nestúpajte.
- Umývacie prostriedky do umývačky sú nebezpečné. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale umývacieho/pracieho prostriedku.
- Nepite vodu zo spotrebiča a nehrajte sa s ňou.
- Nevyberajte riad zo spotrebiča, kým sa neskončí program. Na riade môžu zostať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Ak otvoríte dverka, keď je spustený program, zo spotrebiča môže uniknúť horúca para.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nevkladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.

2.5 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

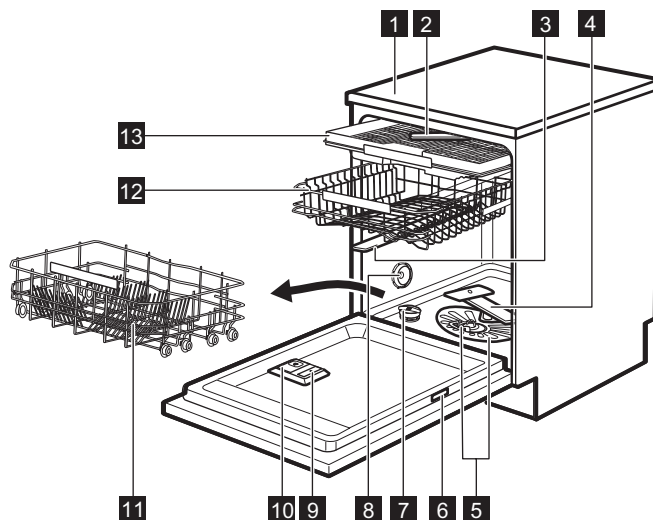
2.6 Likvidácia



VAROVANIE!
Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dveriek, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

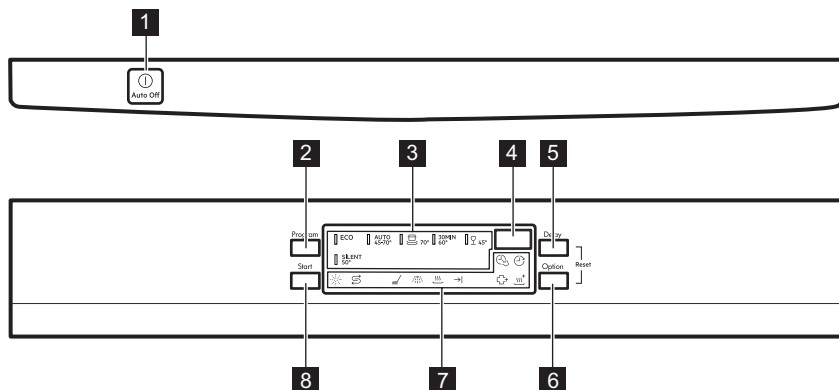
3. POPIS SPOTREBIČA



- 1** Pracovná plocha
- 2** Stropné sprchovacie rameno
- 3** Horné sprchovacie rameno
- 4** Dolné sprchovacie rameno
- 5** Filtre
- 6** Typový štítok
- 7** Zásobník na soľ

- 8** Vetrací otvor
- 9** Dávkovač leštidla
- 10** Dávkovač umývacieho prostriedku
- 11** Dolný kôš
- 12** Horný kôš
- 13** Priehradka na príbor

4. OVLÁDACÍ PANEL





- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1 Tlačidlo Zap/Vyp | 6 Option tlačidlo |
| 2 Program tlačidlo | 7 Ukazovatele |
| 3 Ukazovatele programov | 8 Start tlačidlo |
| 4 Displej | |
| 5 Delay tlačidlo | |

4.1 Ukazovatele

Ukazovateľ	Popis
	Fáza umývania. Svieti, keď prebieha fáza umývania a oplachovania.
	Fáza oplachovania. Svieti počas fázy oplachovania.
	Fáza sušenia. Svieti sa počas fázy sušenia.
	Ukazovateľ skončenia.
	Ukazovateľ TimeSaver.
	Ukazovateľ XtraDry.
	Ukazovateľ stavu leštidla. Počas programu nikdy nesvieti.
	Ukazovateľ stavu soli. Počas programu nikdy nesvieti.
	Ukazovateľ Delay.
	Ukazovateľ ExtraHygiene.

5. PROGRAMY

Poradie programov v tabuľke nemusí zodpovedať ich poradiu na ovládacom paneli.

Program	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Voliteľné funkcie
ECO ¹⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Bežné znečistenie • Porcelán a jedá- lenský príbor 	<ul style="list-style-type: none"> • Predumytie • Umývanie 50 °C • Oplachovanie • Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • XtraDry
AUTO ²⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Všetko • Porcelán, jedá- lenský príbor, hr- nce a panvice 	<ul style="list-style-type: none"> • Predumytie • Umývanie od 45 °C do 70 °C • Oplachovanie • Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • XtraDry
 ³⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Silné znečistenie • Porcelán, jedá- lenský príbor, hr- nce a panvice 	<ul style="list-style-type: none"> • Predumytie • Umývanie 70 °C • Oplachovanie • Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • TimeSaver • XtraDry
 ⁴⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Bežné alebo mierne znečiste- nie • Jemný porcelán a sklo 	<ul style="list-style-type: none"> • Umývanie 45 °C • Oplachovanie • Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry
30MIN ⁵⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Nezaschnuté nečistoty • Porcelán a jedá- lenský príbor 	<ul style="list-style-type: none"> • Umývanie 60 °C • Oplachovanie 	<ul style="list-style-type: none"> • ExtraHygiene • XtraDry
SILENT ⁶⁾	<ul style="list-style-type: none"> • Bežné znečiste- nie • Porcelán a jedá- lenský príbor 	<ul style="list-style-type: none"> • Predumytie • Umývanie 50 °C • Oplachovanie • Sušenie 	<ul style="list-style-type: none"> • XtraDry

¹⁾ Tento program ponúka najúčinnnejšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore. Toto je štandardný testovací program pre skúšobne.

²⁾ Spotrebič rozoznáva stupeň znečistenia a množstvo riadu v košoch. Automaticky upravuje teplotu a množstvo vody, ako aj trvanie programu.



³⁾ Tento program je navrhnutý na umývanie silne znečisteného riadu s vysokým tlakom vody a pri vysokej teplote.

⁴⁾ Tento program reguluje teplotu vody a zabezpečuje mimoriadnu starostlivosť o chýlostivý riad predovšetkým zo skla.

⁵⁾ Tento program je navrhnutý na umytie celej alebo polovičnej náplne s nezaschnutým alebo miernym znečistením v krátkom čase.

⁶⁾ Toto je najtichší program. Čerpadlo pracuje s veľmi nízkymi otáčkami, aby sa znížila hlučnosť spotrebiča. Kvôli nízkym otáčkam trvá tento program dlho.

5.1 Spotreba

Program 1)	Voda (l)	Energia (kWh)	Trvanie (min)
ECO	11	0.950	235
AUTO	8 - 15	0.7 - 1.7	46 - 170
	12.5 - 14.5	1.4 - 1.7	170 - 190
	12 - 14	0.8 - 1.0	82 - 92
30MIN	10	0.9	30
SILENT	12 - 13	1.1 - 1.3	230 - 250

1) Hodnoty spotreby ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti, voľiteľné funkcie a množstvo riadu.

5.2 Informácie pre skúšobne

Ak chcete získať informácie potrebné na preskúšanie výkonnosti (napr. podľa EN60436), pošlite e-mail na adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Vo vašej žiadosti zahrňte číslo výrobku (PNC) uvedené na typovom štítku.

V prípade akýchkoľvek ďalších otázok ohľadom vašej umývačky si pozrite servisnú knižku dodanú s vašim spotrebičom.

6. NASTAVENIA

6.1 Režim výberu programu a používateľský režim

Keď je spotrebič v režime výberu programu, môžete nastaviť program a vojsť do používateľského režimu.

Nastavenia dostupné v používateľskom režime:

- Úroveň zmäkčovača vody podľa tvrdosti vody.
- Zapnutie alebo vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla.
- Požadované dávkovanie leštidla.
- Zapnutie alebo vypnutie funkcie AirDry.

Keďže si spotrebič zapamätá uložené nastavenia, nie je potrebné ho konfigurovať pred každým cyklom.

Nastavenie režimu výberu programu


Spotrebič je v režime výberu programu, keď bliká ukazovateľ programu **ECO** a na displeji sa zobrazuje trvanie programu.

Po zapnutí je spotrebič štandardne v režime výberu programu. Ak nie je, nastavte režim výberu programu nasledovným spôsobom:

Naraz stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Vstup do používateľského režimu

Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.

Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte tlačidlá **Delay** a **Option**, až kým ukazovatele **ECO**, **AUTO**,  a **30MIN** nezačnú blikať a displej nebude prázdny.

6.2 Zmäkčovač vody

Zmäkčovač vody odstraňuje minerály z prívodu vody, ktoré by inak mali škodlivý vplyv na výsledky umývania a na spotrebič.

Čím vyšší je obsah týchto minerálov, tým tvrdšia je voda. Tvrdosť vody sa meria v príslušných stupniciach.

Zariadenie na zmäkčovanie vody sa musí nastaviť v závislosti od tvrdosti vody vo vašom regióne. Vaša miestna vodárenská spoločnosť vám poradí, aká je tvrdosť vody vo vašom regióne. Aby ste dosiahli dobré výsledky umývania, je dôležité nastaviť správnu hladinu zmäkčovača vody.

Tvrdosť vody

Nemecké stupne (°dH)	Francúzske stupne (°fH)	mmol/l	Clarkove stupne	Úroveň zmäkčovača vody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)


1) Nastavenie z výroby.

2) Pri tejto úrovni nepoužívajte soľ.

Bez ohľadu na druh použitého umývacieho prostriedku nastavte vhodnú úroveň tvrdosti vody, aby zostal ukazovateľ doplnenia soli aktívny.



Kombinované umývacie tablety s obsahom soli nie sú dostatočne účinné na zmäkčenie tvrdej vody.

- Ukazovatele **AUTO**,  a **30MIN** zhasnú.
 - Ukazovateľ **ECO** naďalej bliká.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie: napr. $5 \text{ } \overset{\text{L}}{\text{L}}$ = úroveň 5.
2. Opakovaným stláčaním tlačidla **Program** zmeníte nastavenie.
 3. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

Nastavenie úrovne zmäkčovača vody

Skontrolujte, či je spotrebič v používateľskom režime.

1. Stlačte tlačidlo **Program**.

6.3 Ukazovateľ doplnenia leštidla




Leštidlo pomáha osušiť riad bez škvrín a usadenín. Uvoľňuje sa automaticky počas fázy horúceho oplachovania.

Keď je zásobník na leštidlo prázdny, rozsvieti sa ukazovateľ leštidla, aby vás upozornil na doplnenie leštidla. Ak sú výsledky čistenia uspokojivé iba pri používaní kombinovaných umývacích tabliet, môžete deaktivovať upozornenie na doplnenie leštidla. Pre najlepší výkon sušenia však vždy používajte leštidlo.

Ak použijete štandardný umývací prostriedok alebo kombinované umývacie tablety bez leštidla, indikáciu zapnite, aby ukazovateľ doplnenia leštidla správne fungoval.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Skontrolujte, či je spotrebič v používateľskom režime.

1. Stlačte tlačidlo **Start**.
 - Ukazovatele **ECO**,  a **30MIN** zhasnú.
 - Ukazovateľ **AUTO** naďalej bliká.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie.
 -  d = ukazovateľ doplnenia leštidla je vypnutý.
 -  d = ukazovateľ doplnenia leštidla je zapnutý.
2. Stlačením tlačidla **Start** zmeníte nastavenie.
3. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

6.4 Úroveň dávkovania leštidla


Množstvo uvoľneného leštidla môžete nastaviť v škále od 1 (minimálne množstvo) po 6 (maximálne množstvo). Pri úrovni 0 sa vypne prívod leštidla a žiadne leštidlo sa nebude uvoľňovať.

Nastavenie z výroby: úroveň 4.

Nastavenie úrovne dávkovania leštidla

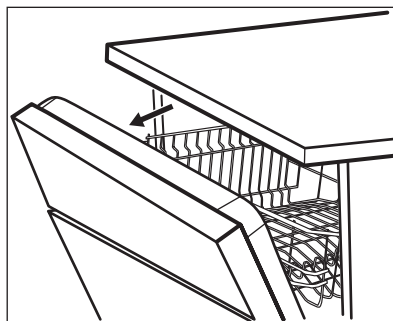
Skontrolujte, či je spotrebič v používateľskom režime.

1. Stlačte tlačidlo **Delay**.

- Ukazovatele **ECO**, **AUTO** a **30MIN** zhasnú.
 - Ukazovateľ  naďalej bliká.
 - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie: napr. **4A** = úroveň 4.
 - K dispozícii sú úrovne dávkovania leštidla v škále od 0A do 6A, kde úroveň 0A znamená, že sa nepoužíva leštidlo.
2. Opakovaným stláčaním tlačidla **Delay** zmeníte nastavenie.
 3. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

6.5 AirDry

AirDry zlepšuje účinnosť sušenia pri nižšej spotrebe energie.




Počas fázy sušenia sa dverka otvorí automaticky a ostanú potvorené.



UPOZORNENIE!

Nepokúšajte sa o zatvorenie dvierok spotrebiča do 2 minút od automatického otvorenia. Mohlo by to spôsobiť poškodenie spotrebiča.

Ak neskôr zatvoríte dverka na ďalšie 3 minúty, spustený program sa skončí.

Funkcia AirDry sa automaticky zapne so všetkými programami okrem  (ak je k dispozícii).

Ak chcete zlepšiť účinnosť sušenia, pozrite si voľiteľnú funkciu XtraDry alebo zapnite AirDry.



**UPOZORNENIE!**

Ak majú k spotrebiču prístup deti, odporúčame vypnúť funkciu AirDry, keďže by mohlo otvorenie dvierok predstavovať nebezpečenstvo.

Vypnutie AirDry

Skontrolujte, či je spotrebič v používateľskom režime.

1. Stlačte tlačidlo **Option**.
 - Ukazovatele **ECO, AUTO** a  zhasnú.

- Ukazovateľ **30MIN** naďalej bliká.
- Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie.
 -  = funkcia AirDry je vypnutá.
 -  = funkcia AirDry je zapnutá.

2. Stlačením tlačidla **Option** zmeníte nastavenie.
3. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE

Požadované funkcie musíte aktivovať pred každým spustením programu. Voliteľné funkcie nie je možné zapnúť či vypnúť pri spustenom programe.



Tlačidlo **Option** prepína medzi dostupnými voliteľnými funkciami a ich možnými kombináciami.



Nie všetky voliteľné funkcie sú navzájom kompatibilné. Ak ste zvolili nekompatibilné funkcie, spotrebič automaticky deaktivuje jednu alebo viac funkcií. Svieťiť zostanú iba ukazovatele aktívnych funkcií.



Ak nie je možné voliteľnú funkciu použiť pre daný program, príslušný ukazovateľ sa nerozsvieti alebo niekoľko sekúnd rýchlo bliká a potom zhasne.



Zapnutie voliteľných funkcií môže ovplyvniť spotrebu energie a vody ako aj trvanie programu.

7.1 XtraDry

Zapnite túto funkciu, aby ste zlepšili výkon sušenia.


XtraDry je trvalou voliteľnou funkciou pre všetky programy okrem **ECO**. Automaticky sa zapne pri ďalších cykloch. Túto konfiguráciu môžete kedykoľvek zmeniť.



Pri každom zapnutí **ECO** sa voliteľná funkcia XtraDry vypne a treba ju vybrať manuálne.

Zapnutím funkcie XtraDry sa vypne funkcia TimeSaver a naopak.

Zapnutie XtraDry

Stlačte tlačidlo **Option**, kým sa nerozsvieti ukazovateľ . Na displeji sa zobrazí aktualizované trvanie programu.

7.2 TimeSaver


Funkcia TimeSaver umožňuje skrátiť trvanie zvoleného programu približne o 50%.

Účinnosť umývania je rovnaká ako pri programe s bežným trvaním. Môže sa zhoršiť účinnosť sušenia.

Táto funkcia zvyšuje tlak a teplotu vody. Fázy umývania a sušenia sú kratšie.

Štandardne je funkcia TimeSaver vypnutá, ale môžete ju zapnúť. Túto voliteľnú funkciu môžete kombinovať s programom XtraDry..

Zapnutie TimeSaver


Stlačte tlačidlo **Option**, kým sa nerozsvieti ukazovateľ . Na displeji sa zobrazí aktualizované trvanie programu.

7.3 ExtraHygiene

Táto voliteľná funkcia zabezpečuje hygienickejšie výsledky tým, že udržiava

teplotu 70 °C minimálne 10 minút počas poslednej fázy oplachovania.

Zapnutie ExtraHygiene

Stlačte tlačidlo **Option**, kým sa nerozsvieti ukazovateľ . Na displeji sa zobrazí aktualizované trvanie programu.

8. PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. **Uistite sa, že aktuálna nastavená úroveň zmäkčovača vody zodpovedá tvrdości pritekajúcej vody. Ak nie, upravte úroveň zmäkčovača vody.**
2. Naplňte zásobník na soľ.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otvorte vodovodný ventil.
5. Spustíte program, aby ste odstránili prípadné zvyšky z výroby, ktoré môžu byť stále vnútri spotrebiča. Nepoužite umývací prostriedok a do košíkov nedávajte riad.

Po spustení programu môže spotrebič trvať až do 5 minút, kým doplní zmäkčovač vody. Zdá sa, že spotrebič nefunguje. Fáza umývania začne až po skončení tohto procesu. Proces sa pravidelne opakuje.

8.1 Zásobník na soľ



UPOZORNENIE!

Používajte iba hrubozrnnú soľ určenú pre umývačky. Jemná soľ zvyšuje riziko korózie.

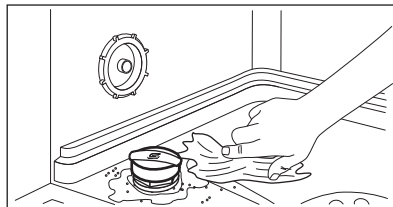
Soľ sa používa na regeneráciu v zmäkčovači vody a na zabezpečenie dobrých výsledkov umývania pri každodennom používaní.

Plnenie zásobníka na soľ

1. Otočte viečko zásobníka na soľ doľava a vyberte ho.
2. Do zásobníka na soľ nalejte 1 liter vody (iba keď doplňate soľ prvýkrát).
3. Do zásobníka na soľ nasypete soľ do umývačky (kým nebude plný).



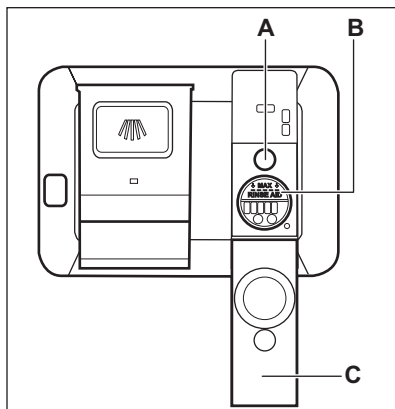
4. Opatrne potrate lievik za rukoväť, aby sa dostali dnu aj posledné granule.
5. Soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ odstráňte.



6. Zásobník na soľ zatvorte otočením veka zásobníka doprava.

**UPOZORNENIE!**

Prí naplnení zásobníka na soľ z neho môže vyteciť voda a soľ. Po naplnení zásobníka na soľ okamžite spustíte najkratší program, aby ste predišli korózii. Do košíka nedávajte žiaden riad.

8.2 Naplnenie dávkovača leštidla**UPOZORNENIE!**

Používajte výhradne leštidlo špeciálne určené pre umývačky riadu.

1. Otvorte veko (C).
2. Zásobník (B) naplňte tak, aby hladina leštidla bola zarovno so značkou „MAX“.
3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny.
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či veko zapadlo na svoje miesto.



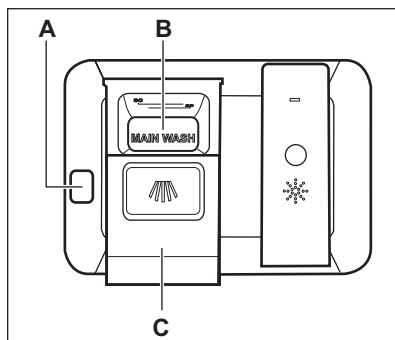
Zásobník leštidla naplňte, keď je ukazovateľ (A) svetlý.

9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

1. Otvorte vodovodný ventil.
2. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnete.

Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.

- Ak svieti ukazovateľ soli, naplňte zásobník na soľ.
 - Ak svieti ukazovateľ leštidla, naplňte dávkovač leštidla.
3. Do košov vložte riad.
 4. Pridajte umývací prostriedok.
 5. Nastavte a spustíte správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia.

9.1 Používanie umývacieho prostriedku

**UPOZORNENIE!**

Používajte výhradne umývací prostriedok špeciálne určený pre umývačky riadu.

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (A) otvoríte kryt (C).
2. Umývací prostriedok vo forme prášku alebo tablety pridajte do priehradky (B).
3. Ak má program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do vnútornej časti dvierok spotrebiča.
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či veko zapadlo na svoje miesto.

9.2 Nastavenie a spustenie programu


Spustenie programu


1. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnete. Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu a či sú zatvorené dvierka.
2. Opakovane stláčajte **Program**, kým nebude svietiť ukazovateľ požadovaného programu.

Na displeji sa zobrazí trvanie programu.

3. Nastavte použiteľné funkcie.
4. Stlačením tlačidla **Start** spustíte program.
 - Svieti sa ukazovateľ prebiehajúcej fázy.
 - Trvanie programu sa bude znižovať po minútach.

Spustenie programu s posunutým štartom

1. Nastavte program.
2. Opakovane stláčajte tlačidlo **Delay**, kým sa na displeji nezobrazí požadovaný čas posunutia (od 1 do 24 hodín).
3. Stlačením tlačidla **Start** spustíte odpočítavanie.
 - Ukazovateľ  svieti.
 - Čas sa odpočítava smerom nadol v hodinových intervaloch. Posledná hodina je zobrazená v minútach.

Po skončení odpočítavania sa program spustí a rozsvieti sa ukazovateľ spustenej fázy. Ukazovateľ  zhasne.

Otvorenie dvierok spusteného spotrebiča

Ak otvoríte dvierka pri spustenom programe, spotrebič sa zastaví. Môže to ovplyvniť spotrebu energie a trvanie programu. Po zatvorení dvierok bude spotrebič pokračovať od bodu, v ktorom bol program prerušený.



Ak počas fázy sušenia dvierka otvoríte na viac ako 30 sekúnd, spustený program sa skončí. Nestane sa tak pri otvorení dvierok funkciou AirDry.

Zrušenie posunutého štartu počas odpočítavania

Ak zrušíte posunutý štart, bude potrebné znovu nastaviť program a voliteľné funkcie.

Naraz stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Zrušenie programu

Naraz stlačte a podržte **Delay** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Pred spustením nového programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Koniec programu

Keď sa program skončí, na displeji sa zobrazí 0:00 a rozsvieti sa ukazovateľ →|.

Všetky tlačidlá sú neaktívne, okrem tlačidla Zap/Vyp.

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp alebo počkajte, kým funkcia Auto Off automaticky nevypne spotrebič.

Ak otvoríte dvierka pred zapnutím Auto Off, spotrebič sa automaticky vypne.

2. Zatvorte vodovodný kohútik.

Funkcia Auto Off

Táto funkcia znižuje spotrebu energie automatickým vypnutím spotrebiča, keď nie je v prevádzke.

Funkcia sa spustí:

- 5 minút po skončení programu.
- Po 5 minútach, ak sa nespustí program.

10. TIPY A RADY

10.1 Všeobecne

Postupovanie podľa dole uvedených typov vám zaisť optimálnu účinnosť umývania a sušenia pri každodennom používaní a zároveň vám pomôže chrániť životné prostredie.

- Z riadu odstráňte väčšie zvyšky jedla a vyhodte ich do smetného koša.
- Riad ručne neoplachujte. Keď je to potrebné, zvolte program s fázou predumývania.
- Vždy využite celý priestor košov.
- Uistite sa, že sa jednotlivé kusy riadu v košoch nedotýkajú ani neprekývajú. Iba vtedy môže voda úplne dosiahnuť a umyť riad.
- Prostriedok do umývačky riadu, leštidlo a soľ môžete používať samostatne alebo môžete použiť kombinované umývacie tablety (napr. „Všetko v 1“). Postupujte podľa pokynov na balení.
- Zvoľte program podľa typu náplne a stupňa znečistenia. **ECO** ponúka najúspornejšie použitie vody a najnižšiu spotrebu energie.

10.2 Používanie soli, leštidla a umývacieho prostriedku

- Používajte iba soľ, leštidlo a umývaci prostriedok pre umývačky. Iné výrobky by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- V oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou v záujme dosiahnutia optimálnych výsledkov umývania a sušenia odporúčame používať umývaci prostriedok (prášok, gél, tablety bez prídavných funkcií), leštidlo a soľ samostatne.

- Minimálne raz za mesiac spustíte spotrebič s čističom na spotrebič špeciálne určeným na tento účel.
- Umývacie tablety sa pri krátkych programoch nerozpustia úplne. Ak sa chcete vyhnúť zvyškom umývacích tabliet na kuchynskom riade, odporúčame, aby ste tablety používali pri dlhších programoch.
- Nepoužívajte väčšie ako správne množstvo umývacieho prostriedku. Pozrite si pokyny na obale umývacieho prostriedku.

10.3 Čo robiť, ak chcete prestať používať kombinované umývacie tablety

Skôr ako začnete používať osobitne umývaci prostriedok, soľ a leštidlo, postupujte nasledovne.

1. Nastavte najvyššiu úroveň zmäkčovača vody.
2. Presvedčte sa, že zásobník na soľ a dávkovač leštidla sú plné.
3. Spustite najkratší program s fázou oplachovania. Nepridávajte umývaci prostriedok a do košov nedávajte riad.
4. Po skončení programu nastavte zmäkčovač vody podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti.
5. Upravte dávkovanie leštidla.
6. Zapnite ukazovateľ doplnenia leštidla.

10.4 Vkladanie riadu do košov

- Spotrebič používajte iba na umývanie riadu vhodného pre umývačky.

- V spotrebiči neumývajte riad vyrobený z dreva, rohoviny, hliníka, cínu a medi.
- V spotrebiči neumývajte predmety, ktoré môžu absorbovať vodu (špongie, handričky).
- Z riadu odstráňte veľké zvyšky jedla.
- Kuchynský riad s prihoreným jedlom pred umytím v spotrebiči namáčajte.
- Duté predmety (šálky, poháre a panvice) umiestnite otvorom smerom nadol.
- Dávajte pozor, aby sa poháre navzájom nedotýkali.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety voľne nehýbali.
- Príbor a malé predmety dajte do priehradky na príbor.
- Pred spustením programu skontrolujte, či sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.
- Filtre sú čisté a správne nainštalované.
- Veko zásobníka na soľ je pevne zaistené.
- Sprchovacie ramená nie sú upchané.
- V spotrebiči je dostatok soli a leštidla (pokiaľ nepoužívate kombinované umývacie tablety).
- Riad v košoch je umiestnený v správnej polohe.
- Program je vhodný pre daný typ riadu a stupeň jeho znečistenia.
- Používa sa správne množstvo umývacieho prostriedku.

10.5 Pred spustením programu

Pred spustením zvoleného programu sa uistite, že:

10.6 Vyprázdnenie košov

1. Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
2. Vyprázdnite najprv dolný koš a potom horný koš.



Po skočení programu môže ešte zostať voda na vnútorných povrchoch spotrebiča.

11. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE



VAROVANIE!

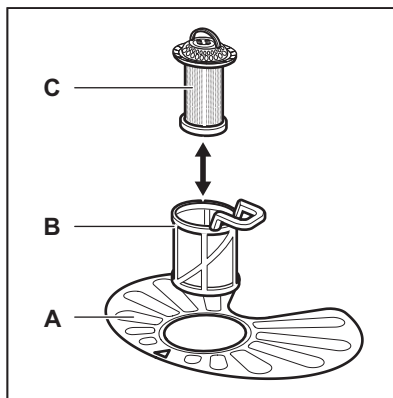
Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vyťahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.



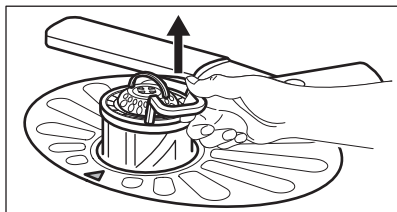
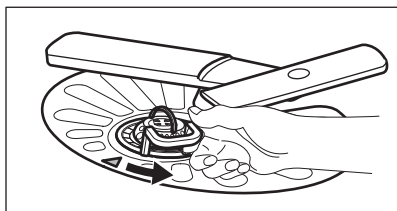
Znečistené filtre a upchané sprchovacie ramená zhoršujú výsledky umývania. Pravidelne ich kontrolujte a v prípade potreby ich vyčistite.

11.1 Čistenie filtrov

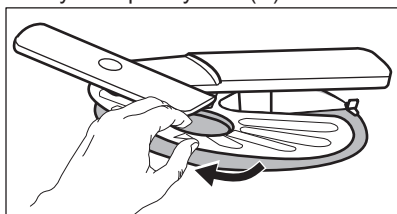
Filtračný systém sa skladá z 3 častí.



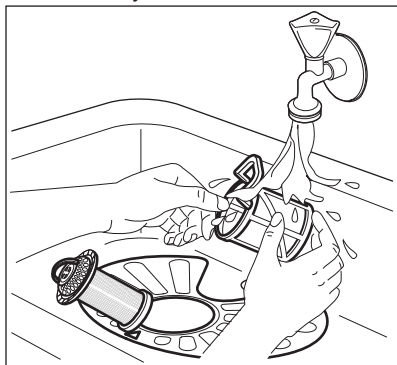
1. Filter (B) otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.



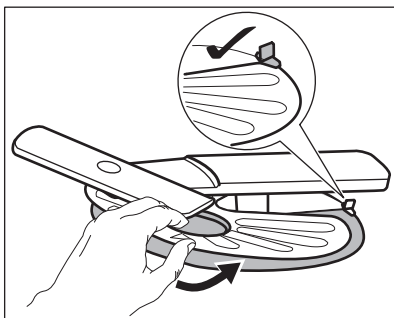
2. Filter (C) vyberte z filtra (B).
3. Vyberte plochý filter (A).



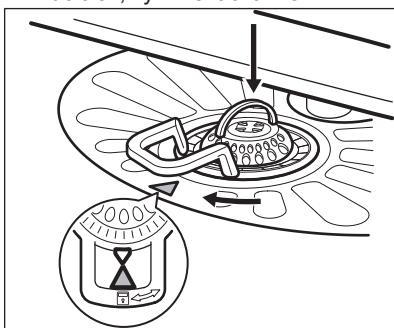
4. Filtre umyte.



5. Uistite sa, že v odpadovej nádrži alebo okolo jej okrajov nie sú zvyšky jedla alebo nečistôt.
6. Plochý filter dajte späť na miesto (A). Uistite sa, či ju úplne zasunutý pod 2 vodiacimi lištami.



7. Namontujte filtre (B) a (C).
8. Filter (B) dajte späť do plochého filtra (A). Otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.



UPOZORNENIE!

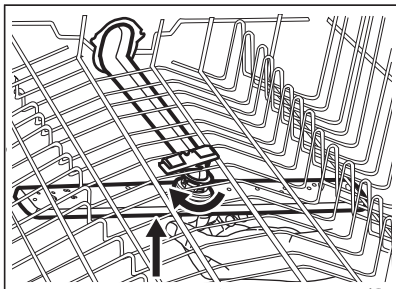
Nesprávna poloha filtrov môže spôsobiť zlé výsledky umývania a poškodiť spotrebič.

11.2 Čistenie horného sprchovacieho ramena

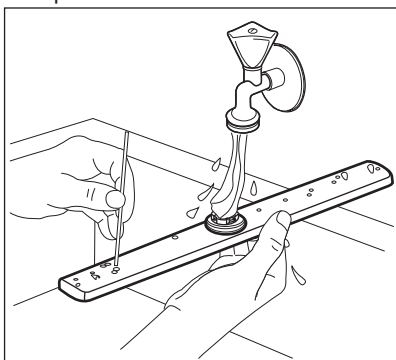
Horné sprchovacie rameno vám odporúčame pravidelne čistiť, aby nedošlo k upchatiu otvorov nečistotami.

Upchaté otvory môžu spôsobiť neuspokojivé výsledky umývania.

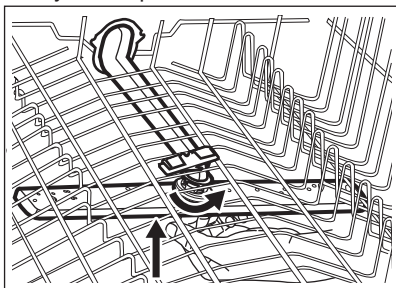
1. Vytiahnite horný koš.
2. Na odpojenie sprchovacieho ramena od koša zatlačte sprchovacie rameno nahor a zároveň ho otáčajte v pravotočivom smere.



3. Sprchovacie rameno umyte pod tečúcou vodou. Z otvorov odstráňte čistočky nečistôt pomocou predmetu s tenkým hrotom, napr. špáradla.



4. Na opätovnú inštaláciu sprchovacieho ramena zatlačte sprchovacie rameno nahor a zároveň ho otáčajte v ľavotočivom smere, kým nezapadne na miesto.



11.3 Vonkajšie čistenie

- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou.
- Používajte iba neutrálne saponáty.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

11.4 Čistenie vnútra

- Spotrebič vrátane gumeného tesnenia na dvierkach opatrne vyčistite mäkkou vlhkou handričkou.
- Aby ste zachovali výkon spotrebiča, použite minimálne raz mesačne čistiaci produkt navrhnutý špeciálne pre umývačky. Postupujte podľa pokynov na obale výrobku.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, ostré nástroje, silné chemikálie, drsné špongie ani rozpúšťadlá.
- Pravidelné používanie programov s krátkym trvaním môže spôsobiť tvorbu mastnoty a vodného kameňa vnútri spotrebiča. Aby ste predišli ich tvorbe, použite minimálne dvakrát do mesiaca programy s dlhým trvaním.

12. ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV



VAROVANIE!

Nesprávna oprava spotrebiča môže predstavovať nebezpečenstvo pre bezpečnosť používateľa. Všetky opravy musí vykonať kvalifikovaný personál.

aby ste kontaktovali autorizované servisné stredisko.

Pozrite si tabuľku nižšie pre informácie o možných problémoch.

Pri niektorých poruchách sa na displeji zobrazí chybový kód.

Väčšinu problémov, ktoré sa vyskytnú, môžete vyriešiť bez toho,

Problém a chybový kód	Možná príčina a riešenie
Spotrebič sa nedá zapnúť.	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že je zástrčka pripojená do sieťovej zásuvky. • Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená ani vyhodaná.
Program sa nespúšťa.	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že sú dvierka spotrebiča zatvorené. • Stlačte tlačidlo Start. • Ak je nastavený posunutý štart, zrušte ho alebo počkajte na dokončenie odpočítavania. • Spotrebič obnovuje účinnosť zmäkčovača vody. Proces trvá približne 5 minút.
Do spotrebiča nepriteká voda. Na displeji sa zobrazuje symbol <i>10</i> alebo <i>11</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že je otvorený vodovodný kohútik. • Uistite sa, že je tlak pritekajúcej vody dostatočný. Príslušné informácie získate od dodávateľa vody. • Uistite sa, že vodovodný kohútik nie je upchatý. • Uistite sa, že nie je upchatý filter v prírodnej hadici. • Uistite sa, že prírodná hadica nie je skrútená ani ohnutá.
Spotrebič nevypustí vodu. Na displeji sa zobrazí symbol <i>20</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že odtokové potrubie nie je upchaté. • Uistite sa, že nie je upchatý filter v odtokovej hadici. • Uistite sa, že vnútorný filtračný systém nie je upchatý. • Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená ani ohnutá.
Zaplo sa zariadenie proti výtopeniu. Na displeji sa zobrazí symbol <i>30</i> .	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Spotrebič sa počas prevádzky viackrát vypne a zapne.	<ul style="list-style-type: none"> • Je to bežné. Prináša to optimálne výsledky umývania a úsporu energie.

Problém a chybový kód	Možná příčina a riešenie
Program trvá príliš dlho.	<ul style="list-style-type: none"> • Ak je nastavená voliteľná funkcia Posunutý štart, zrušte ju alebo počkajte na dokončenie odpočítavania. • Zapnite voliteľnú funkciu TimeSaver, aby ste skrátili trvanie programu. • Zapnutie voliteľných funkcií môže predĺžiť trvanie programu.
Na displeji sa zmení zostávajúci čas a preskočí takmer na koniec trvania programu.	<ul style="list-style-type: none"> • Nejde o poruchu. Spotrebič pracuje správne.
Z dvierok spotrebiča preteká malé množstvo vody.	<ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii). • Dvierka spotrebiča nie sú vycentrované na nádrži. Upravte zadnú nožičku (ak je k dispozícii).
Dvierka spotrebiča sa ťažko zatvárajú.	<ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii). • Z košov vyčnievajú časti riadu.
Štrkotavé alebo klepotavé zvuky z vnútra spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> • Riad nie je správne vložený v košoch. Pozrite si leták o vkladani riadu. • Zabezpečte, aby sa mohli sprchovacie ramená voľne otáčať.
Spotrebič spustí prerušovač obvodu.	<ul style="list-style-type: none"> • Nedostatočná prúdová intenzita na súčasné napájanie všetkých používaných spotrebičov. Skontrolujte prúdovú intenzitu zásuvky a kapacitu merača alebo vypnite jeden z používaných spotrebičov. • Vnútoraná elektrická porucha spotrebiča. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



Pozrite si časti „**Pred prvým použitím**“, „**Každodenné používanie**“, alebo „**Rady a tipy**“, v ktorých môžete nájsť ďalšie možné príčiny.

Pri výskyte chybových kódov, ktoré nie sú popísané v tabuľke, sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

Po kontrole spotrebič vypnite a zapnite. Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

12.1 Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Problém	Možná příčina a riešenie
Neuspokojivé výsledky umývania.	<ul style="list-style-type: none"> • Pozrite si časť „Každodenné používanie“, „Rady a tipy“ a leták o ukladaní riadu do košov. • Používajte intenzívnejšie umývacie programy. • Vyčistite dýzy sprchovacích ramien a filter. Pozrite si časť „Starostlivosť a čistenie“.

Problém	Možná príčina a riešenie
Neuspokojivé výsledky sušenia.	<ul style="list-style-type: none"> • Riad ste nechali príliš dlho vnútri zatvoreného spotrebiča. • Nedostatok leštidla alebo jeho nedostatočné dávkovanie. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla. • Plastové predmety niekedy treba utrieť utierkou. • V záujme vyššej účinnosti sušenia zapnite XtraDry a AirDry. • Odporúčame vám vždy používať leštidlo, dokonca aj v kombinácii s kombinovanými umývacími tabletami.
Biele šmuhy alebo modré usadeniny na pohároch a riade.	<ul style="list-style-type: none"> • Dávkovanie leštidla je príliš vysoké. Nastavte nižšie dávkovanie leštidla. • Množstvo umývacieho prostriedku je príliš veľké.
Škvrnny a zaschnuté kvapky vody na pohároch a riade.	<ul style="list-style-type: none"> • Dávkovanie leštidla je príliš nízke. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla. • Príčinou môže byť kvalita leštidla.
Riad je mokrý.	<ul style="list-style-type: none"> • V záujme vyššej účinnosti sušenia zapnite XtraDry a AirDry. • Program nemá fázu sušenia alebo má fázu sušenia s nízkou teplotou. • Dávkovač leštidla je prázdny. • Príčinou môže byť kvalita leštidla. • Príčinou môže byť kvalita kombinovaných umývacích tabliet. Vyskúšajte inú značku alebo zapnite dávkovač leštidla a použite leštidlo spolu s kombinovanými umývacími tabletami.
Vnútro spotrebiča je mokré.	<ul style="list-style-type: none"> • Nejde o poruchu spotrebiča. Vlhký vzduch kondenzuje na stenách spotrebiča.
Nezvyčajná pena počas umývania.	<ul style="list-style-type: none"> • Používajte umývací prostriedok špeciálne určený pre umývačky riadu. • Pretekánie dávkovača leštidla. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Stopy hrdze na príbore.	<ul style="list-style-type: none"> • V umývačke sa používa príliš veľa soli. Pozrite si časť „Zmäkčovač vody”. • Vložili ste spolu strieborný a antikorový príbor. Strieborný a antikorový príbor neukladajte blízko seba.
Po skončení programu sú v umývačke zvyšky umývacieho prostriedku.	<ul style="list-style-type: none"> • Tableta umývacieho prostriedku sa zasekla v dávkovači a nerozpustila sa úplne. • Voda nedokáže zmyť umývací prostriedok z dávkovača. Uistite sa, že sprchovacie rameno nie je zablokované ani upchaté. • Uistite sa, že predmety v košoch nezabraňujú otvoreniu veka dávkovača umývacieho prostriedku.
Pachy vnútri spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> • Pozrite si časť „Čistenie vnútra”.

Problém	Možná príčina a riešenie
Nánosy vodného kameňa na riade, v nádrži a na vnútornej strane dvierok.	<ul style="list-style-type: none"> Nízka úroveň dávkovania soli. Skontrolujte ukazovateľ soli. Veko zásobníka na soľ je uvoľnené. Tvrdá voda. Pozrite si časť „Zmäkčovač vody”. Použite soľ a nastavte regeneráciu zmäkčovača vody aj pri použití kombinovaných umývacích tabliet. Pozrite si časť „Zmäkčovač vody”. Ak zvyšky vodného kameňa nezmiznú, vyčistite spotrebič čistiacim prostriedkom špeciálne určeným na tento účel. Skúste iný umývací prostriedok. Obráťte sa na výrobcu umývacieho prostriedku.
Matný, vyblednutý alebo poškodený riad.	<ul style="list-style-type: none"> Uistite sa, že v spotrebiči umývate iba riad vhodný do umývačky. Košé nakladajte a vykladajte opatrne. Pozrite si leták o vkladaní riadu. Ľahké predmety vložte do horného koša. Na umývanie krehkých predmetov a skleneného riadu vyberte príslušný program. Pozrite si časť „Programy”.



Ďalšie možné príčiny nájdete v častiach „**Pred prvým použitím**”, „**Každodenné používanie**” alebo „**Rady a tipy**”.


13. TECHNICKÉ INFORMÁCIE


Rozmery	Šírka/výška/hĺbka (mm)	596 / 850 / 610
Elektrické zapojenie ¹⁾	Napätie (V)	220 - 240
	Frekvencia (Hz)	50
Tlak pritekajúcej vody	bar (minimálny a maximálny)	0.5 - 8
	MPa (minimálny a maximálny)	0.05 - 0.8
Prívod vody	Studená alebo teplá voda ²⁾	max. 60 °C
Objem	Súpravy riadu	15
Spotreba energie	Pohotovostný režim (W)	5.0
	Vypnutý režim (W)	0.50

¹⁾ Ďalšie hodnoty nájdete na typovom štítku.

²⁾ Ak horúca voda pochádza z alternatívneho zdroja energie (napr. zo solárnych panelov), používajte prívod horúcej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

14. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

www.aeg.com/shop



117882051-A-222018



AEG